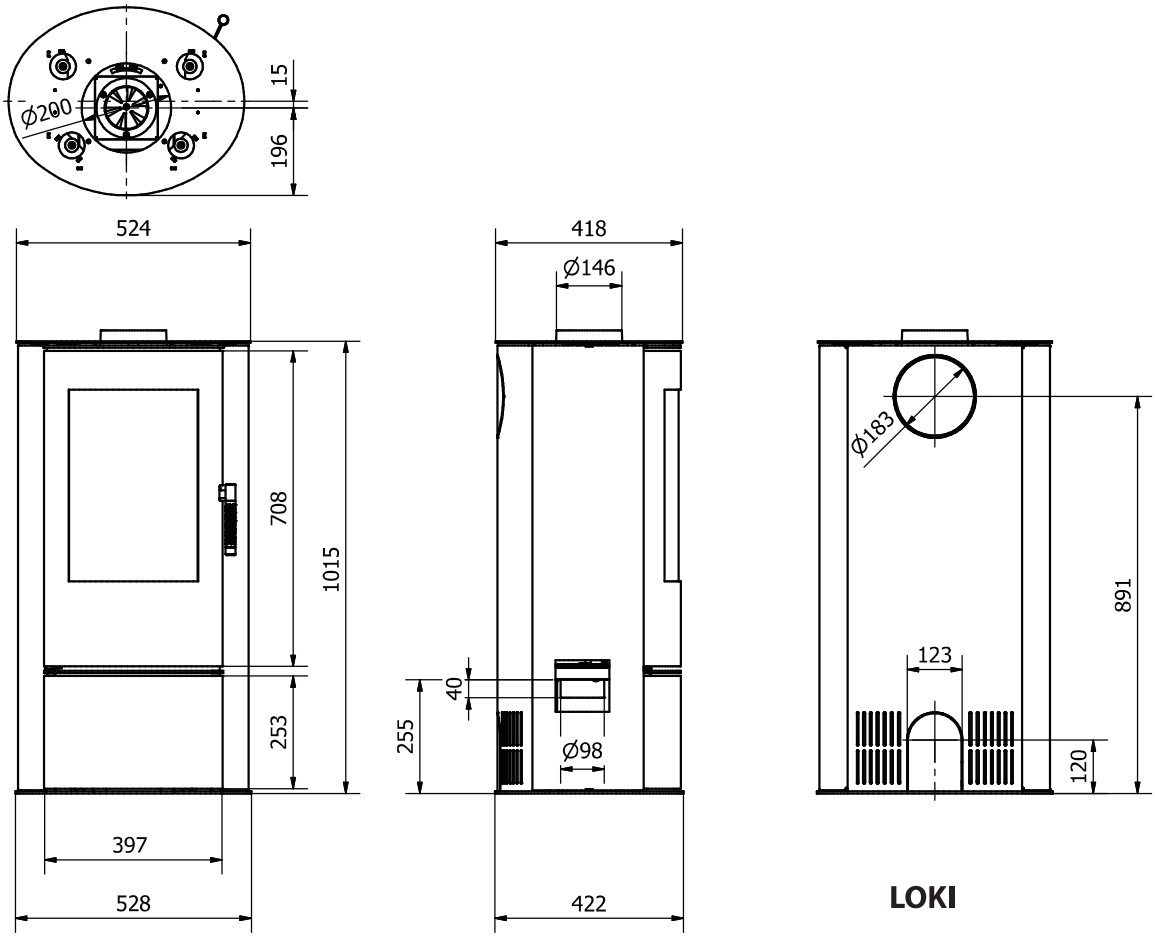
ILDNORD

Instrukcja obsługi i montażu

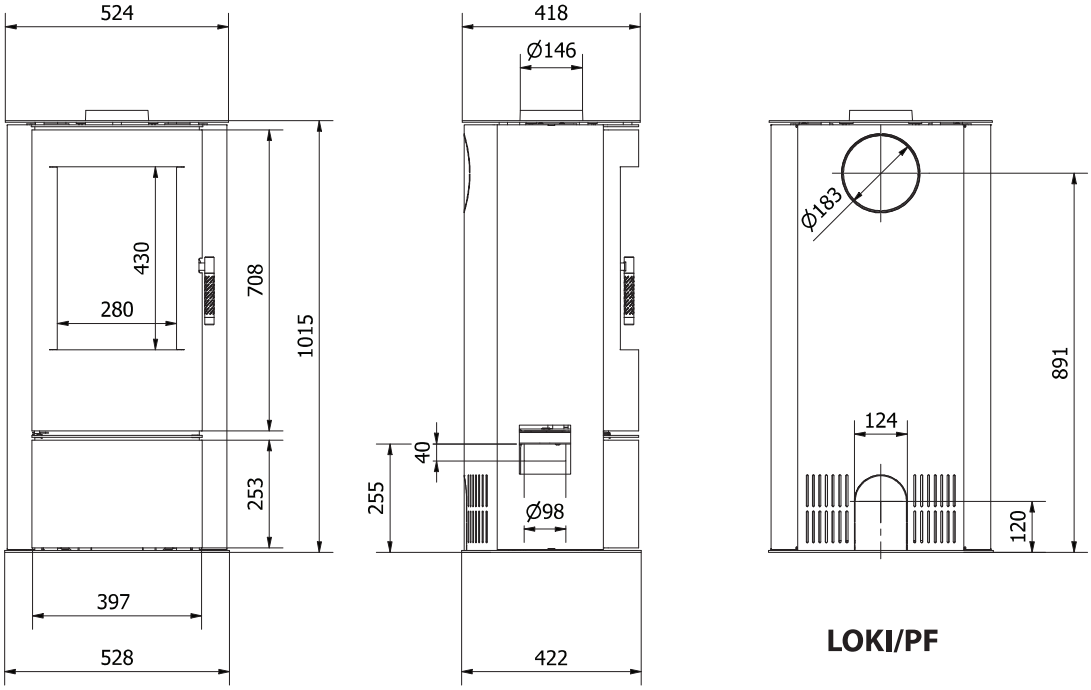
Instrukcja obsługi - ogrzewacze wolnostojące
LOKI, ODYN, ODYN L, TORVEN, RENVIK

EN DE

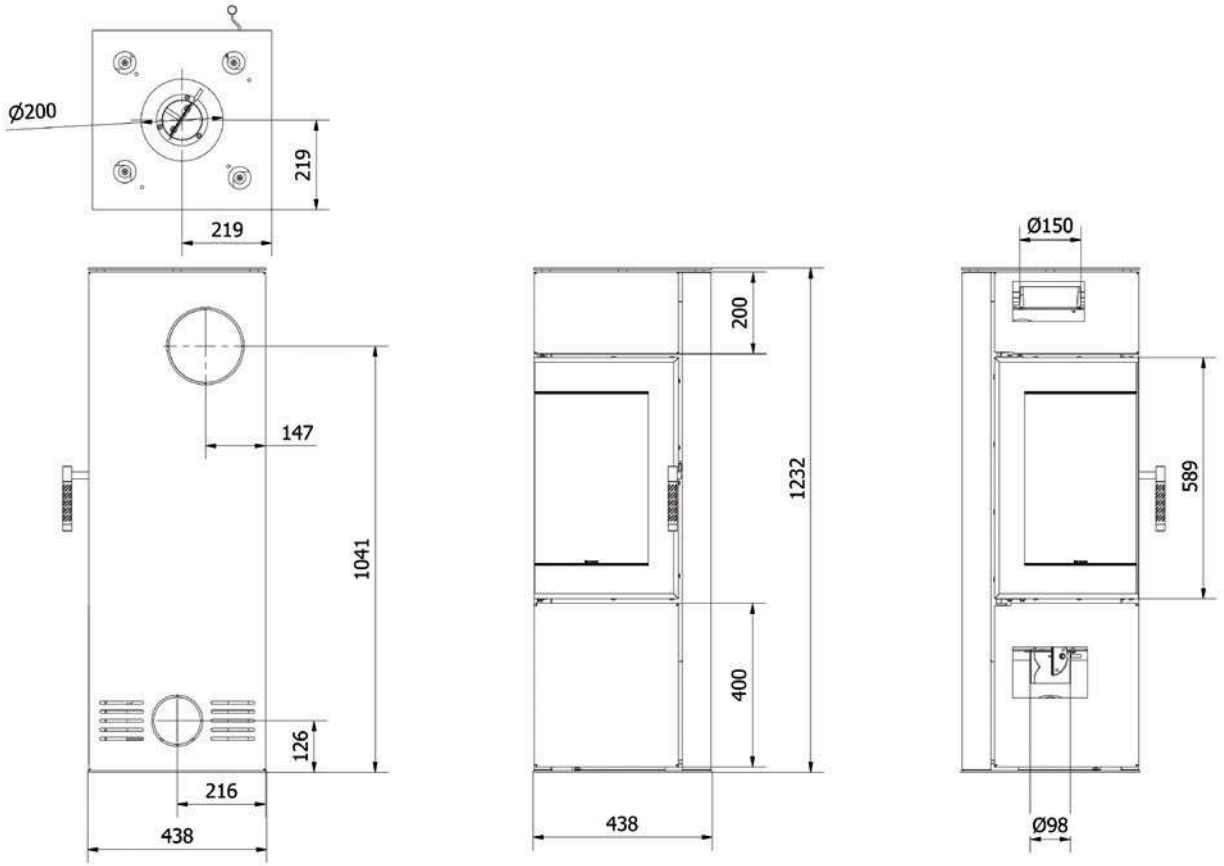
1. WYMIARY / 1. DIMENSIONS / 1. ABMESSUNGEN



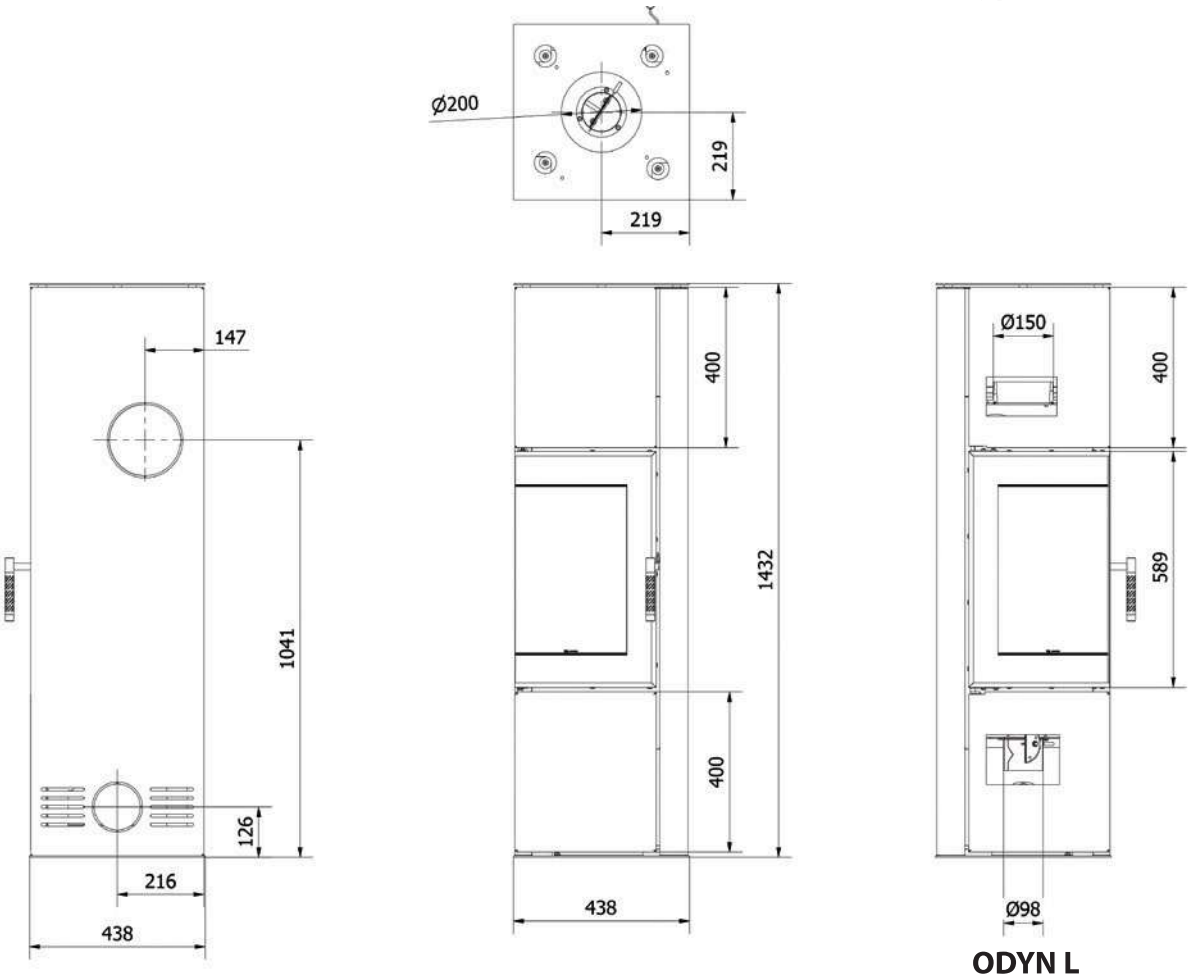
LOKI



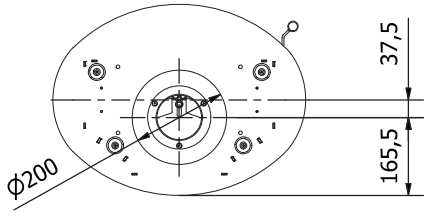
LOKI/PF

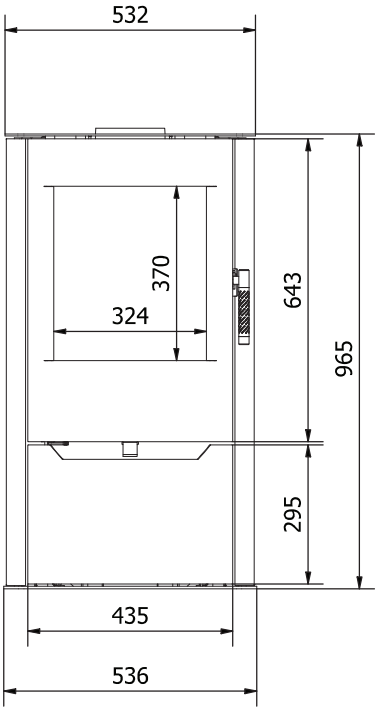

Ø200
219
219
147
1041
126
216
438
200
1232
400
438
Ø150
589
Ø98

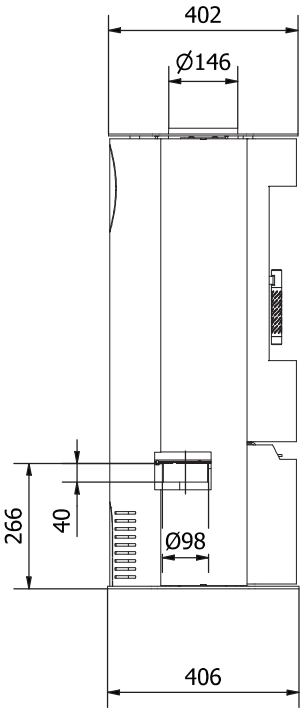
ODYN

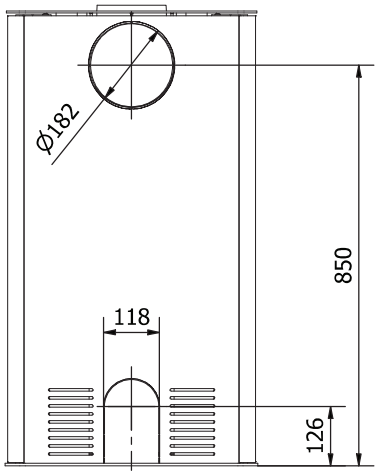

Ø200
219
219
147
1041
126
216
438
400
1432
400
438
Ø150
400
589
Ø98

ODYN L

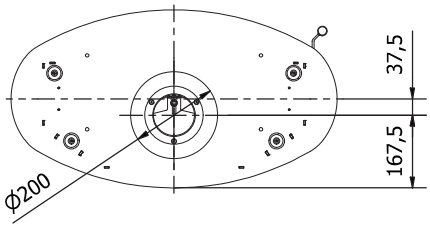


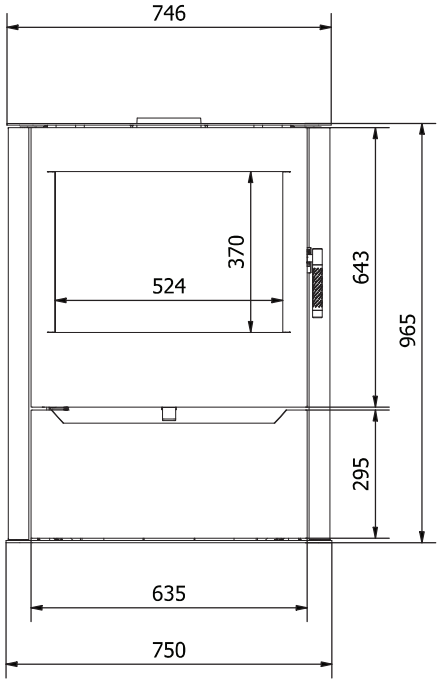


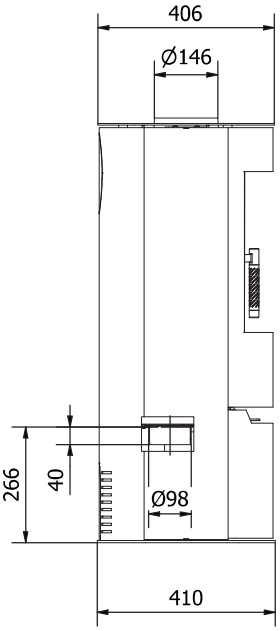


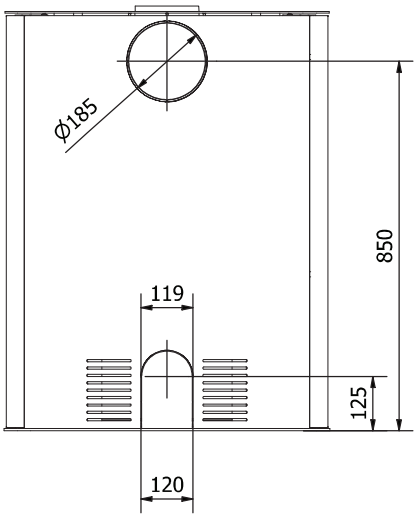


TORVEN



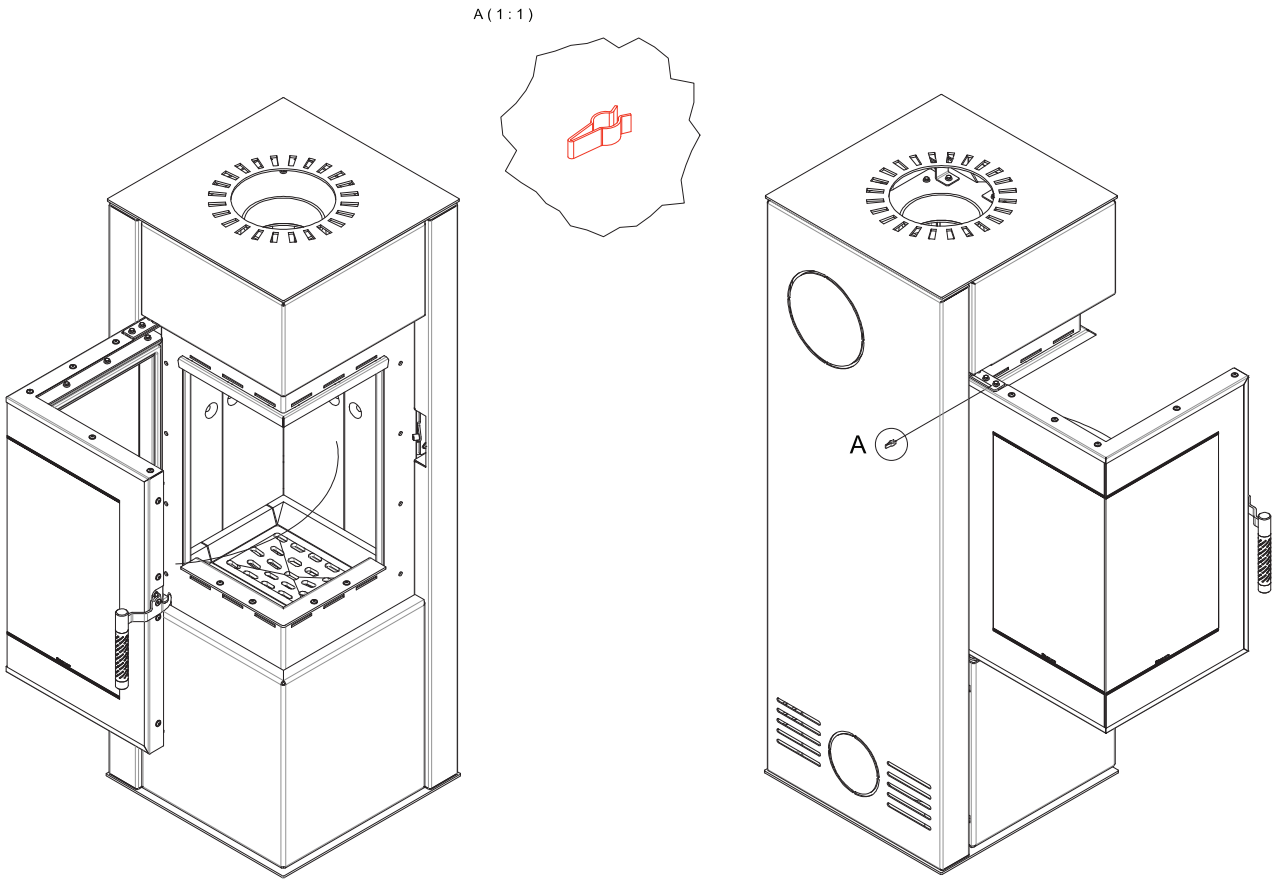


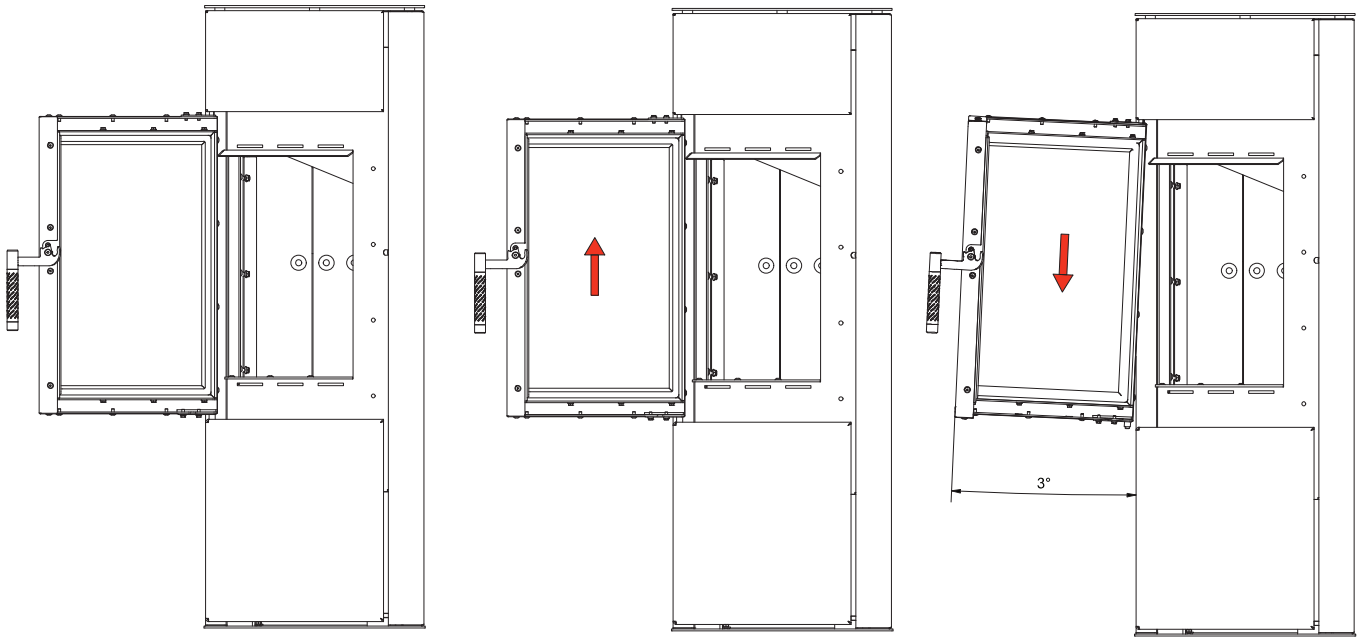




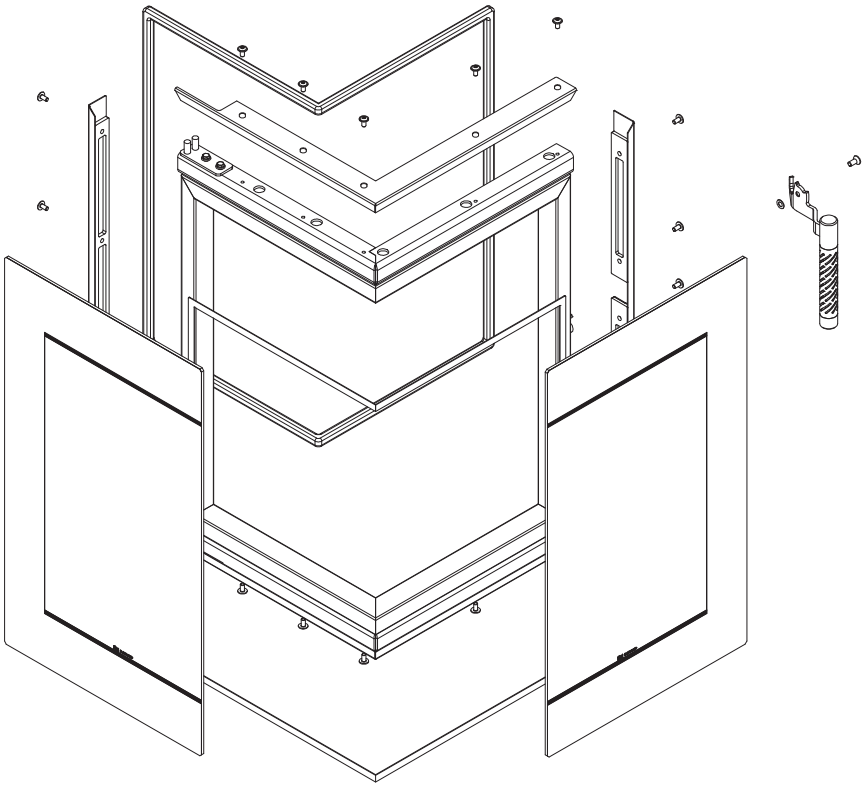
RENVIK

DEMONTARZ DRZWI ODYN / DOOR DISMANTLER ODYN / TÜR-DEMONTAGEZANGE ODYN

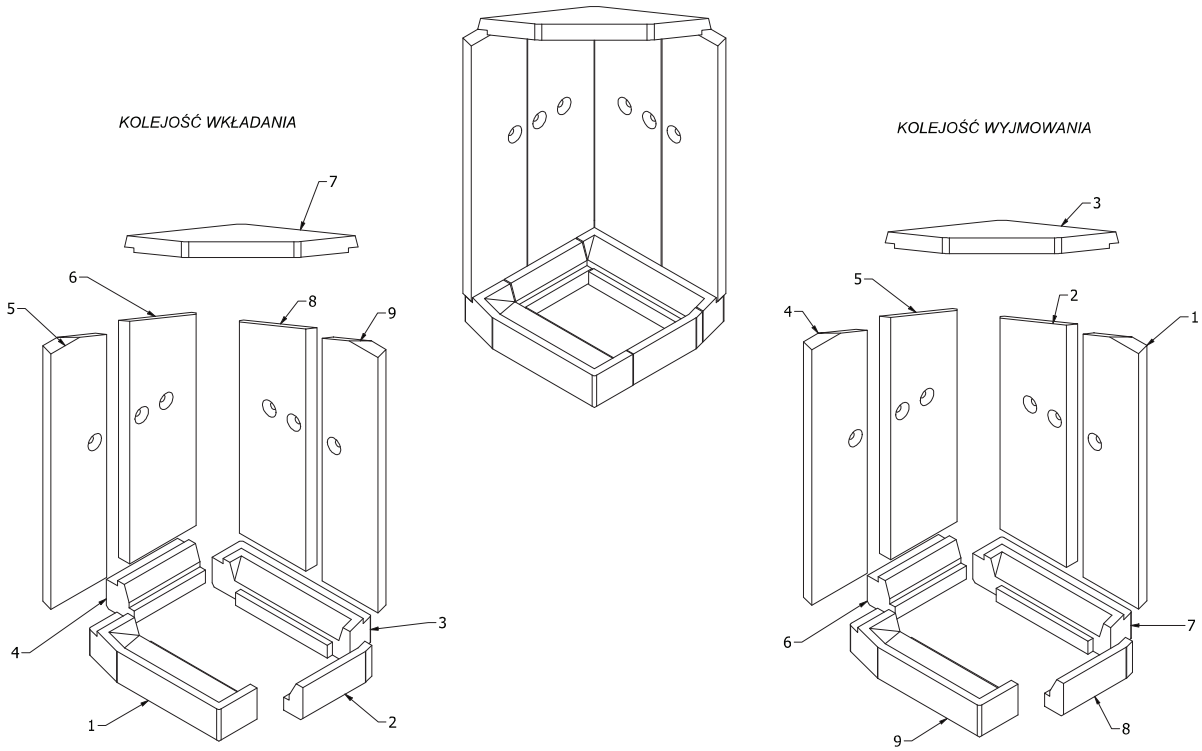




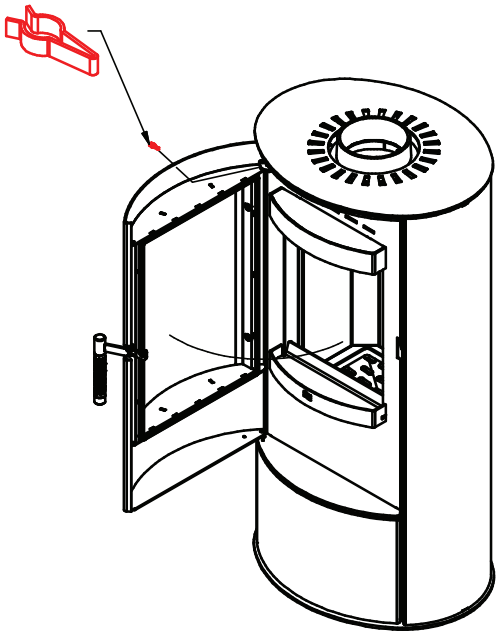
WYMIANA SZYBY ODYN / REPLACING THE WINDSCREEN ODYN / AUSTAUSCH DER WINDSCHUTZ-SCHEIBE ODYN

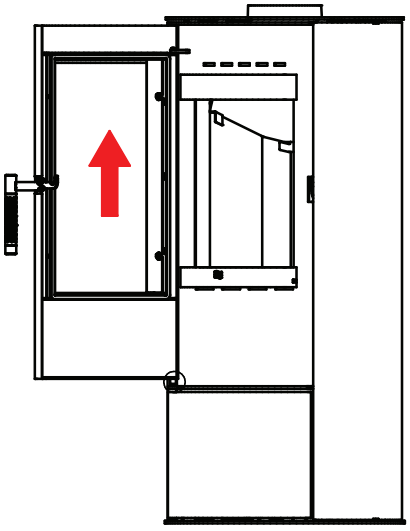


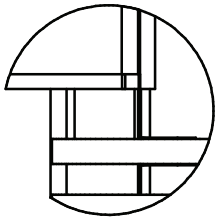
WYMIANA WYŁOŻENIA CERAMICZNEGO ODYN / REPLACEMENT OF CERAMIC TILES IN ODYN / AUSTAUSCH VON KERAMIKFLIESEN IN ODYN

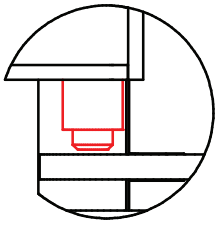


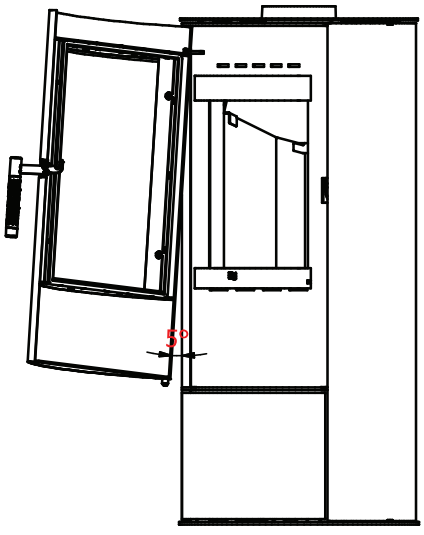
MONTARZ DRZWI LOKI / DOOR FITTING MACHINE / TÜRSCHLOSSER

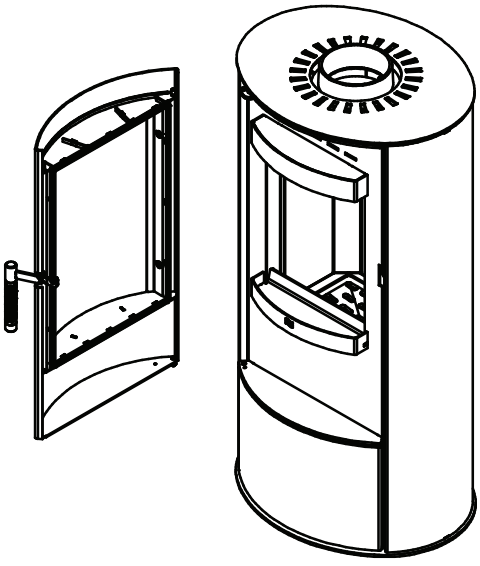




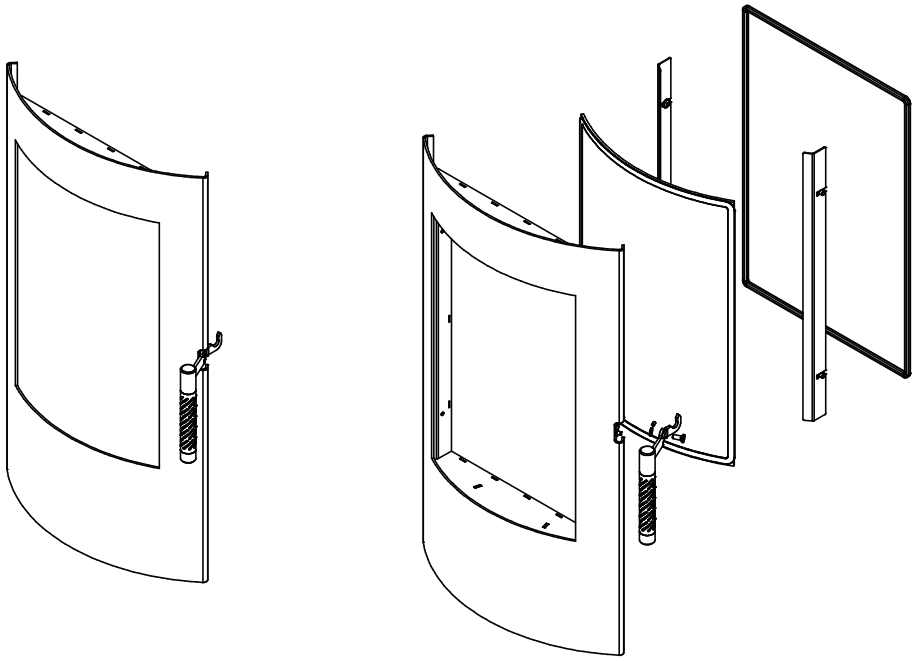




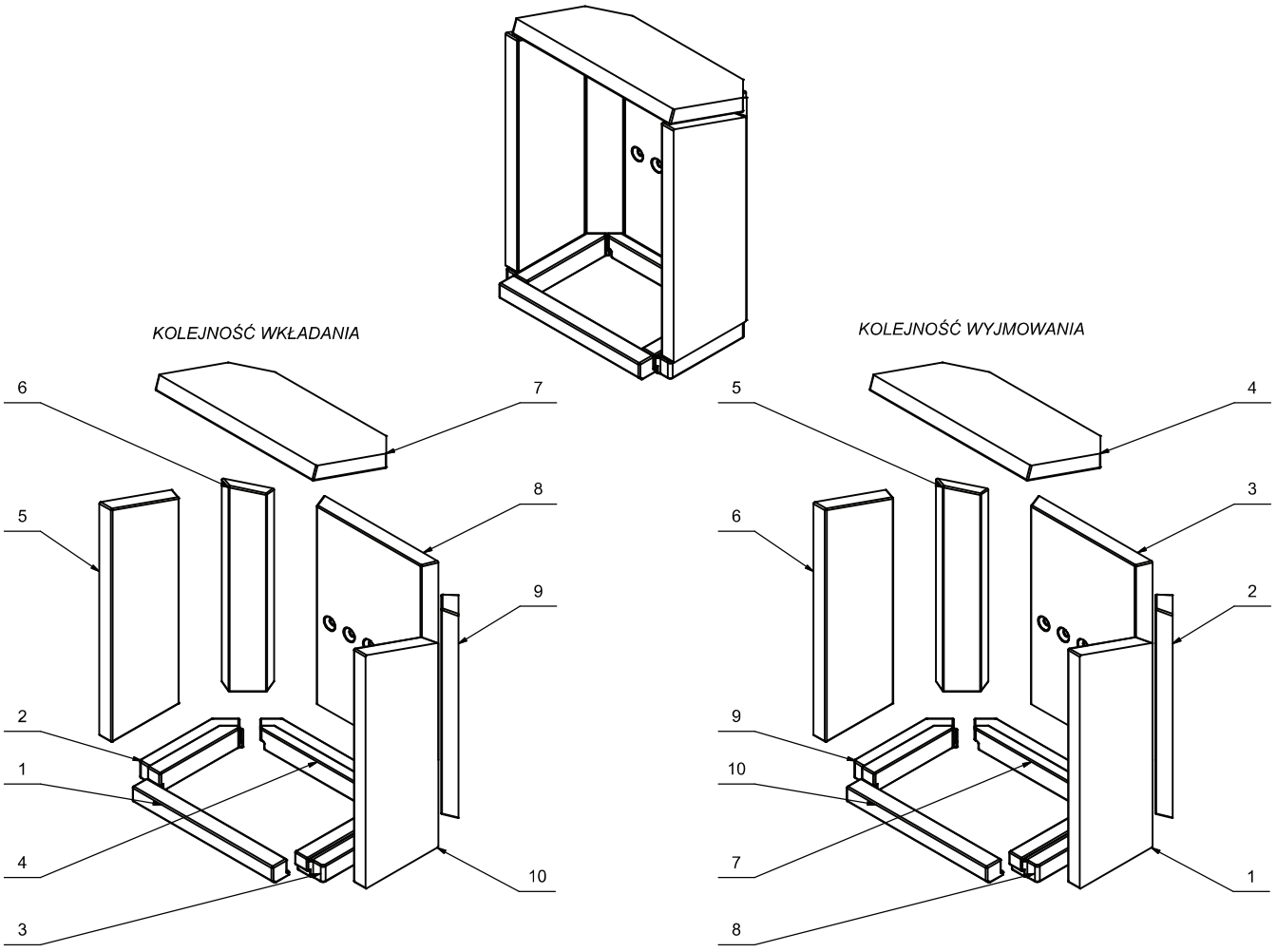




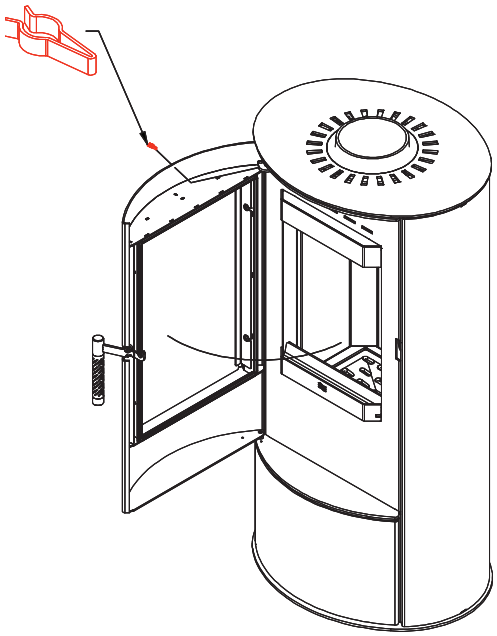
WYMIANA SZYBY LOKI / REPLACING THE WINDSCREEN LOKI / AUSTAUSCH DER WINDSCHUTZSCHEIBE LOKI

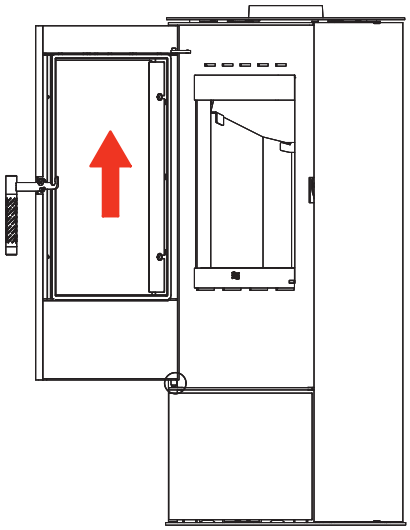


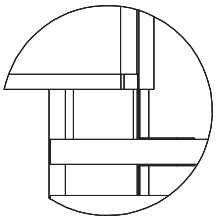
WYMIANA WYŁOŻENIA CERAMICZNEGO LOKI / REPLACEMENT OF CERAMIC TILES IN LOKI / AUSTAUSCH VON KERAMIKFLIESEN IN LOKI

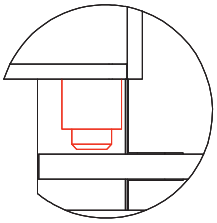


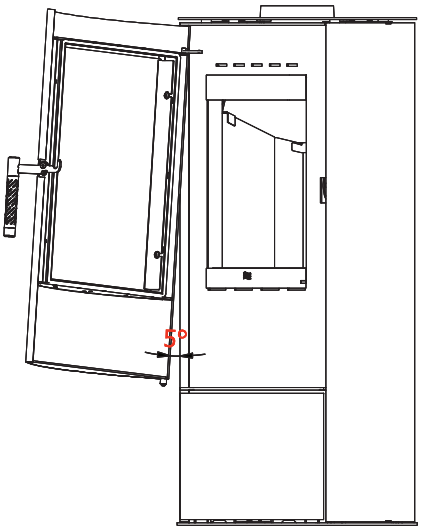
MONTARZ DRZWI LOKI PF / DOOR FITTING MACHINE / TÜRSCHLOSSER

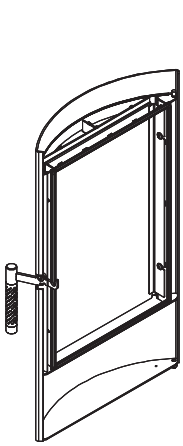


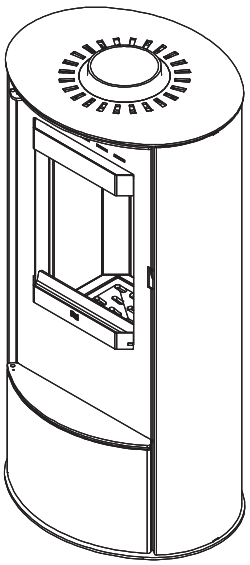




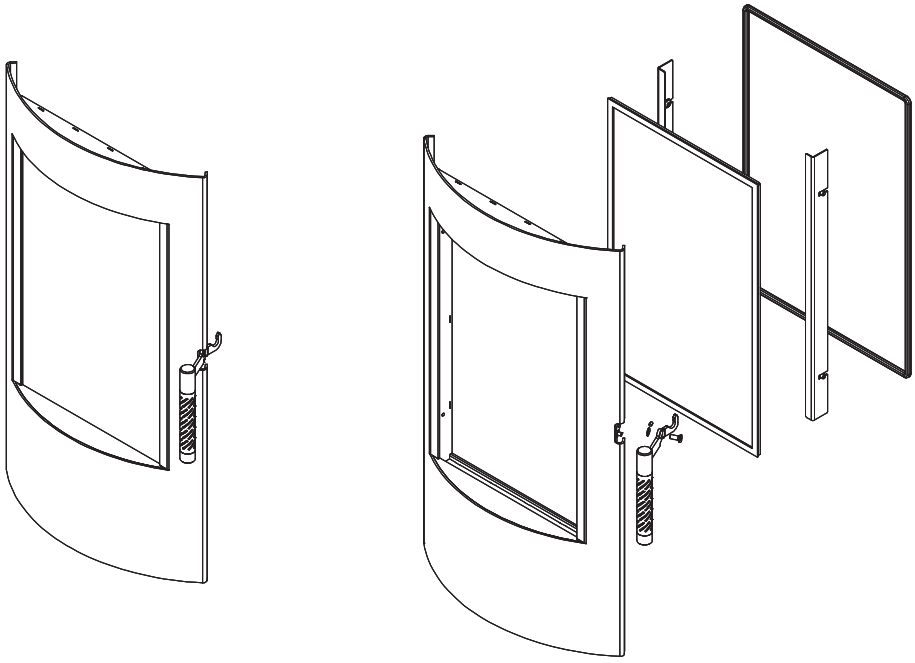




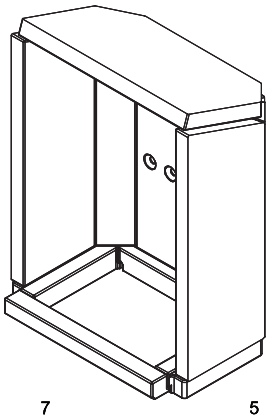




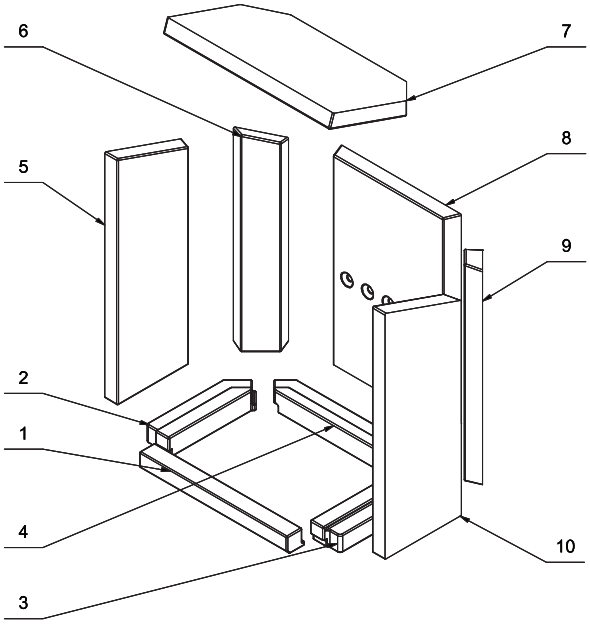
WYMIANA SZYBY LOKI PF / REPLACING THE WINDSCREEN LOKI PFI / AUSTAUSCH DER WIND-SCHUTZSCHEIBE LOKI PF



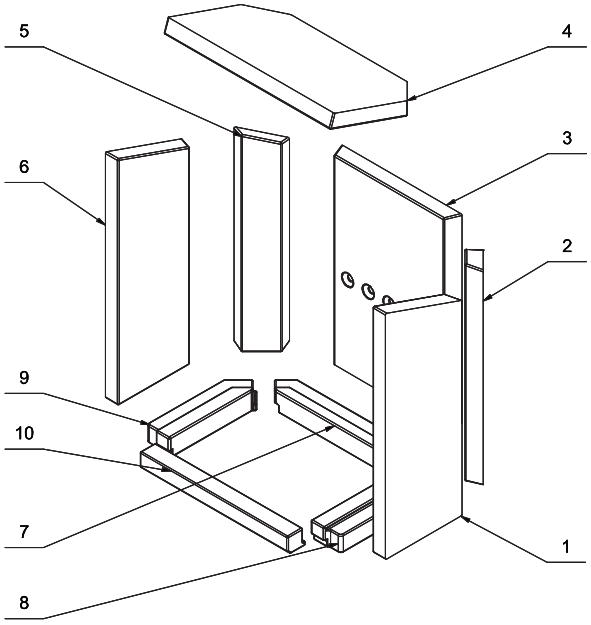
WYMIANA WYŁOŻENIA CERAMICZNEGO LOKI PF / REPLACEMENT OF CERAMIC TILES IN LOKI PF / AUSTAUSCH VON KERAMIKFLIESEN IN LOKI PF



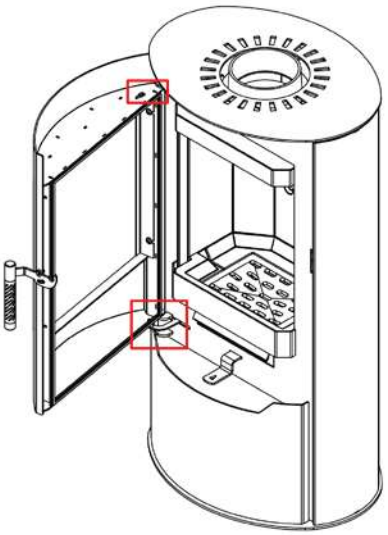
KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA

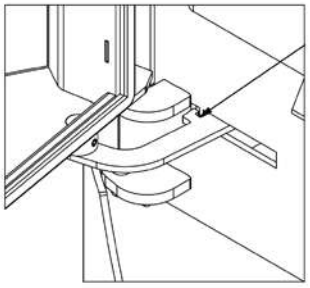


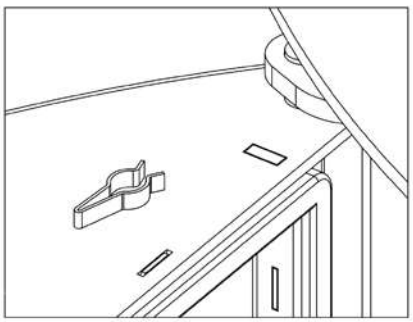
KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA

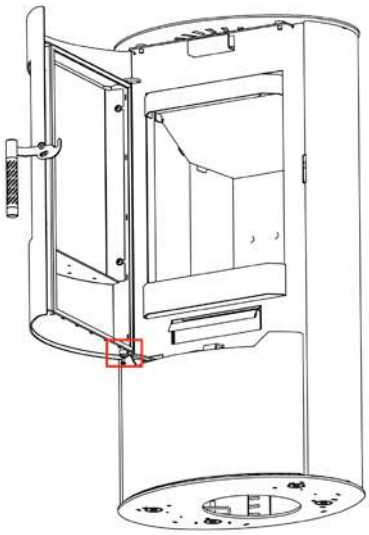


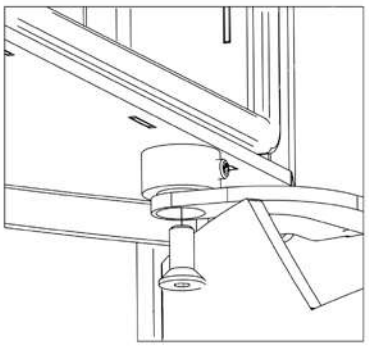
DEMONTARZ DRZWI TORVEN / DOOR DISMANTLER TORVEN / TÜR-DEMONTAGEZANGE TORVEN

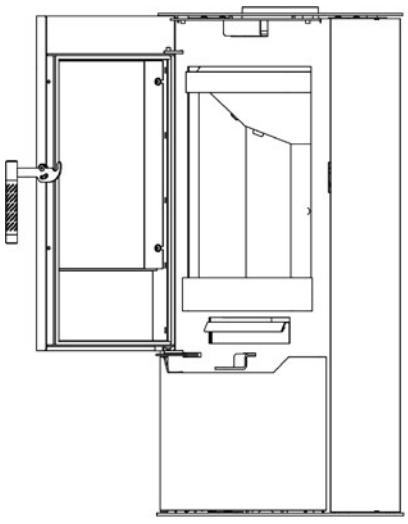


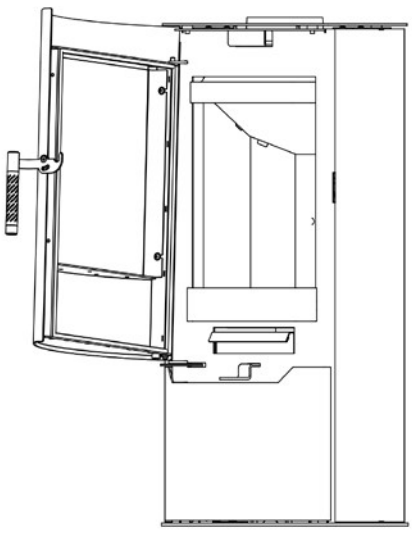


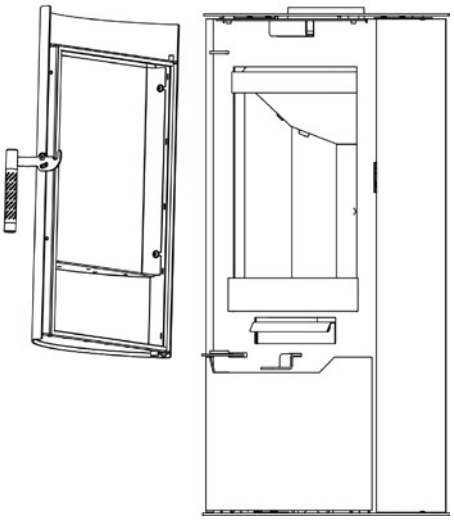




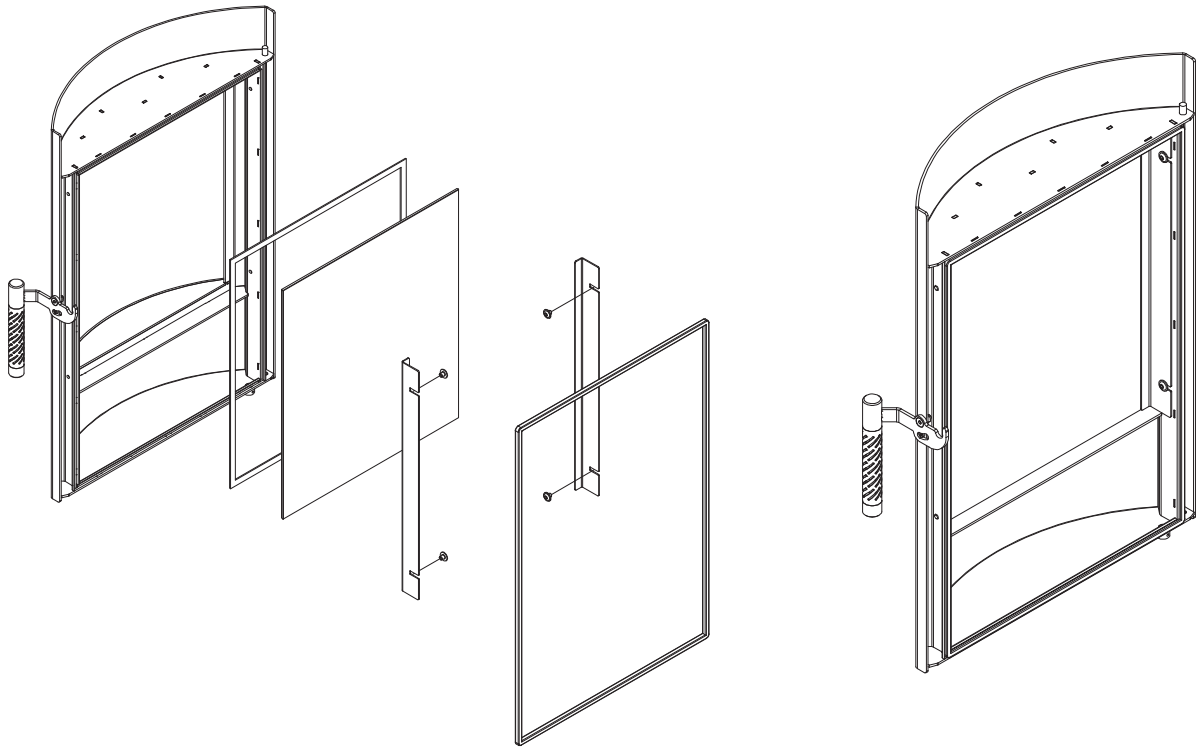




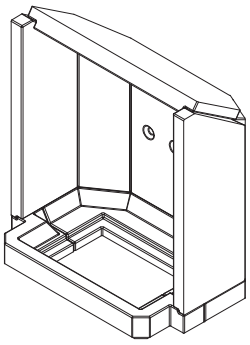




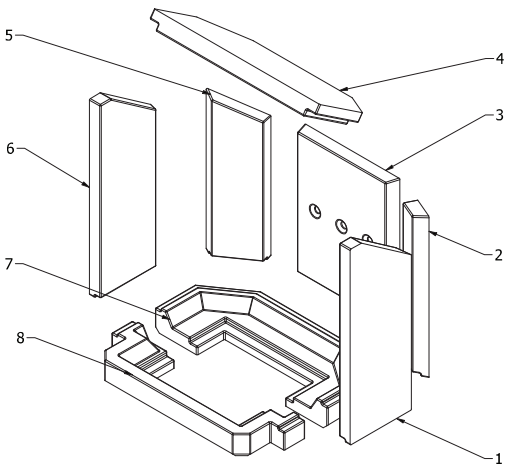
WYMIANA SZYBY TORVEN / REPLACING THE WINDSCREEN TORVEN / AUSTAUSCH DER WIND-SCHUTZSCHEIBE TORVEN



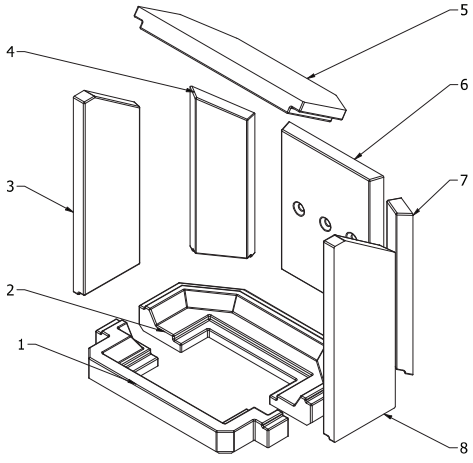
WYMIANA WYŁOŻENIA CERAMICZNEGO TORVEN / REPLACEMENT OF CERAMIC TILES IN TORVEN / AUSTAUSCH VON KERAMIKFLIESEN IN TORVEN



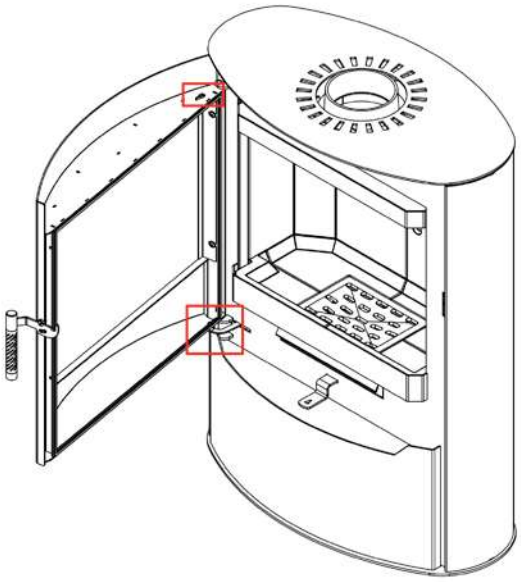
KOLEJNOŚĆ DEMONTAŻU

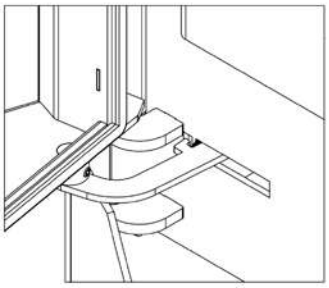


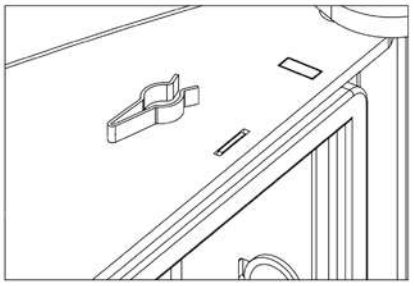
KOLEJNOŚĆ MONTAŻU

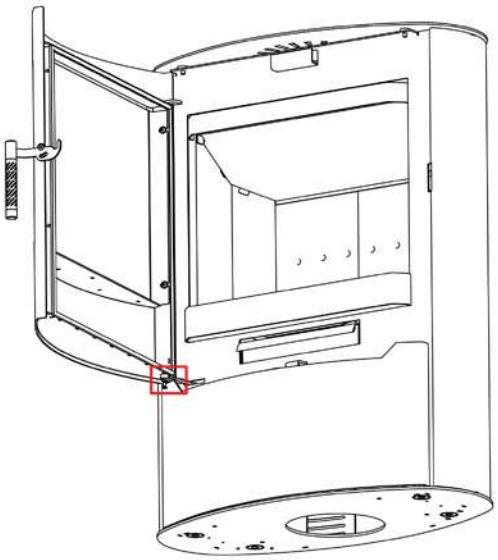


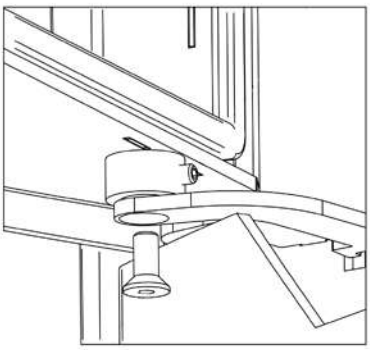
DEMONTARZ DRZWI RENVIK / DOOR DISMANTLER RENVIK / TÜR-DEMONTAGEZANGE RENVIK

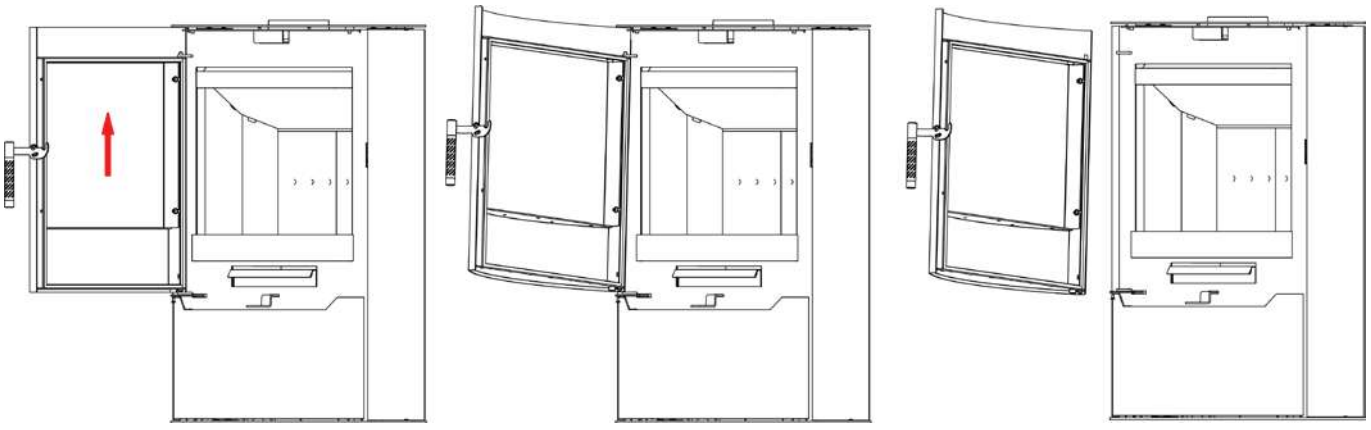




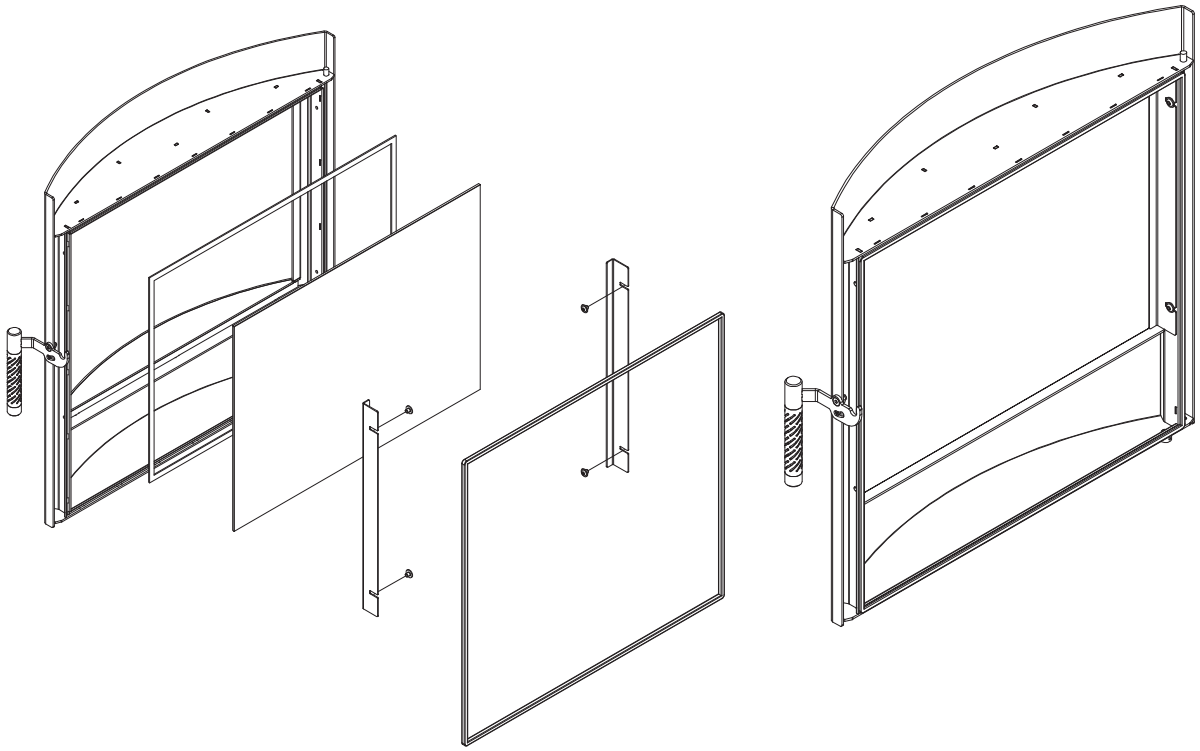




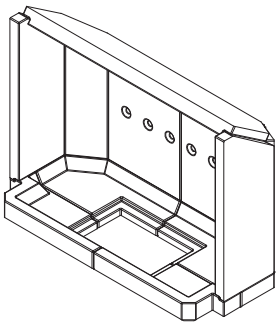




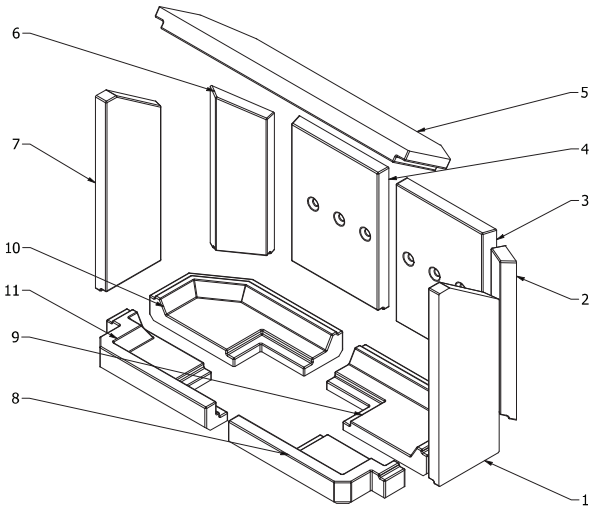
WYMIANA SZYBY RENVIK / REPLACING THE WINDSCREEN RENVIK / AUSTAUSCH DER WIND-SCHUTZSCHEIBE RENVIK



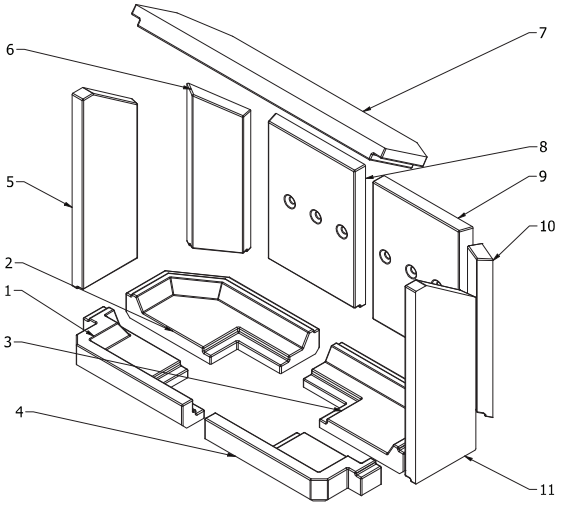
WYMIANA WYŁOŻENIA CERAMICZNEGO RENVIK / REPLACEMENT OF CERAMIC TILES IN RENVIK / AUSTAUSCH VON KERAMIKFLIESEN IN RENVIK



KOLEJNOŚĆ DEMONTAŻU



KOLEJNOŚĆ MONTAŻU



PL / Uwaga! W pierwszej kolejności należy sprawdzić kompletność dostarczonego urządzenia. Przed pierwszym uruchomieniem bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi, montażu oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia. Należy zachować niniejszą instrukcję przez cały okres eksploatacji wkładu.

EN / Note! First, check that the delivered device is complete. Before starting up the device for the first time, read the operating instructions, assembly instructions and instructions on how to use the device correctly. Keep these instructions for the entire service life of the cartridge.

DE / Hinweis! Überprüfen Sie zunächst, ob das gelieferte Gerät vollständig ist. Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung, die Montageanleitung und die Anweisungen zur korrekten Verwendung des Geräts. Bewahren Sie diese Anweisungen während der gesamten Lebensdauer der Patrone auf.

PL / UWAGI OGÓLNE

W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji.

Należy zachować niniejszą instrukcję przez cały okres eksploatacji ogrzewacza oraz bezwzględnie przestrzegać zasad w niej zawartych. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek

PRZEZNACZENIE

Ogrzewacze wolnostojące zaliczane są do palenisk z ręcznym załadunkiem paliwa oraz zamykanymi drzwiczkami paleniskowymi. Połączone z budynkiem łącznikiem z rur stalowych i kolan (czopuch), którym odprowadzane są spaliny na zewnątrz budynku. Przeznaczone są do spalania drewna liściastego np: grab, dąb, buk, grab, brzoza, o wilgotności poniżej 20%. Służą jako dodatkowe źródło ciepła w pomieszczeniach w których są zainstalowane.

EN / This manual contains all the information necessary for correct connection, operation and maintenance.

These instructions must be kept for the entire life of the heater and the rules contained herein must be strictly observed. The manufacturer reserves the right to make corrections and changes to this manual without any obligation to notify anyone.

PURPOSE

Free-standing heaters classified as furnaces with manual fuel loading and lockable combustion doors. They are connected to the building with a connection made of steel pipes and elbows (flue pipe), by which the combustion gases are led outside the building. They are designed to burn deciduous wood such as hornbeam, oak, beech, hornbeam, birch with a humidity below 20%. They serve as an additional source of heat in the rooms in which they are installed.

DE / ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Anleitung enthält alle Informationen, die für den korrekten Anschluss, Betrieb und die Wartung erforderlich sind.

Diese Anleitung muss während der gesamten Lebensdauer des Heizgeräts aufbewahrt werden und die darin enthaltenen Regeln müssen strikt eingehalten werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Korrekturen und Änderungen an diesem Handbuch vorzunehmen, ohne jemanden darüber zu informieren.

Freistehende Heizgeräte werden als Feuerstellen mit manueller Brennstoffbeschickung und geschlossener Feuerraumtür klassifiziert. Sie sind über ein Stahlrohr und einen Krümmer (Rauchabzug) mit dem Gebäude verbunden, der die Abgase aus dem Gebäude leitet. Sie sind für die Verbrennung von Hartholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von weniger als 20 % ausgelegt, z. B. Hainbuche, Eiche, Buche, Hainbuche, Birke. Sie dienen als zusätzliche Wärmequelle in den Räumen, in denen sie installiert sind.

2. Parameters

DECLARED PRODUCT PROPERTIES					
PARAMETER	UNIT	VALUE			
		LOKI LOKI PF	ODYN, ODYN/L	TORVEN	RENVIK
Nominal power	kW	5.5	8	7	10
Seasonal energy efficiency n_s	%	70,5	68	70	70
Thermal efficiency	%	80,5	78	80.1	80
Carbon monoxide CO	%	0,072	0,0594	0.044	0.081
TCarbon monoxide CO*	mg/Nm^3	965	745	555	1023
Pollen count*	mg/Nm^3	21	19	19	15
Organic gas compounds (OGC)*	mg/Nm^3	13	34	63	40
Nitrogen oxide NOx*	mg/Nm^3	117	97	103	111
Exhaust mass flow	g/s	4,0	6,9	6.2	8.2
Exhaust temperature	°C	293	296	269	278
Nominal heat output	kg	1,7	2,2	1.9	3.18
Fuel feed interval	h/min	0.8/45	0.8/45	0.8/45	0.8/45
Energy efficiency indicator	EEI	110	107	105	106
Energy efficiency class	A+ - G	A	A	A	A

3. Security

To prevent the risk of fire, the device must be installed in accordance with the applicable technical standards and rules and fire regulations referred to in the instructions. It must be installed by an installation company or a qualified person with relevant knowledge of their installation. The device complies with the EN 16510-2-1:2023-06 standard and has a CE certificate.

Always follow the regulations of the country where the device is installed.

Before installing the heater, an expert inspection and acceptance of the chimney flue should be carried out to check its technical parameters and technical condition - tightness, patency. If the chimney produces low draft, consider laying new flues. It is also important that the chimney does not produce excessive draft, in which case a draft stabiliser should be installed in the chimney. Alternatively, special chimney caps can be used to regulate the draught. The inspection of the chimney should be carried out by a chimney sweep, and any necessary modifications can be carried out by an authorised company to ensure that the requirements of the relevant national regulations are met.
The installation and commissioning of the heater should be carried out by an installation company with the appropriate qualifications and experience.

The heater should be located as close as possible to the chimney flue. The room in which it is to be installed must have a functioning ventilation system and the necessary amount of air required for the heater to function properly.
- Before using the heater, remove the stickers from the glass.
- The technical parameters of the heater apply to the fuel specified in these instructions. (tab. declared values)
- It is essential to keep to the chimney inspection dates (at least twice a year).
- According to the applicable law, a fireplace cannot be the only source of heat, but only a supplement to the existing heating system. The reason for this type of regulation is the need to ensure that the building is heated in the event of a prolonged absence of the residents. Always

The installation of the heater must be carried out in accordance with the relevant standards, building regulations and fire safety standards. Detailed regulations on structural safety, fire safety and operational safety are contained in the regulations and building codes applicable in the respective country.

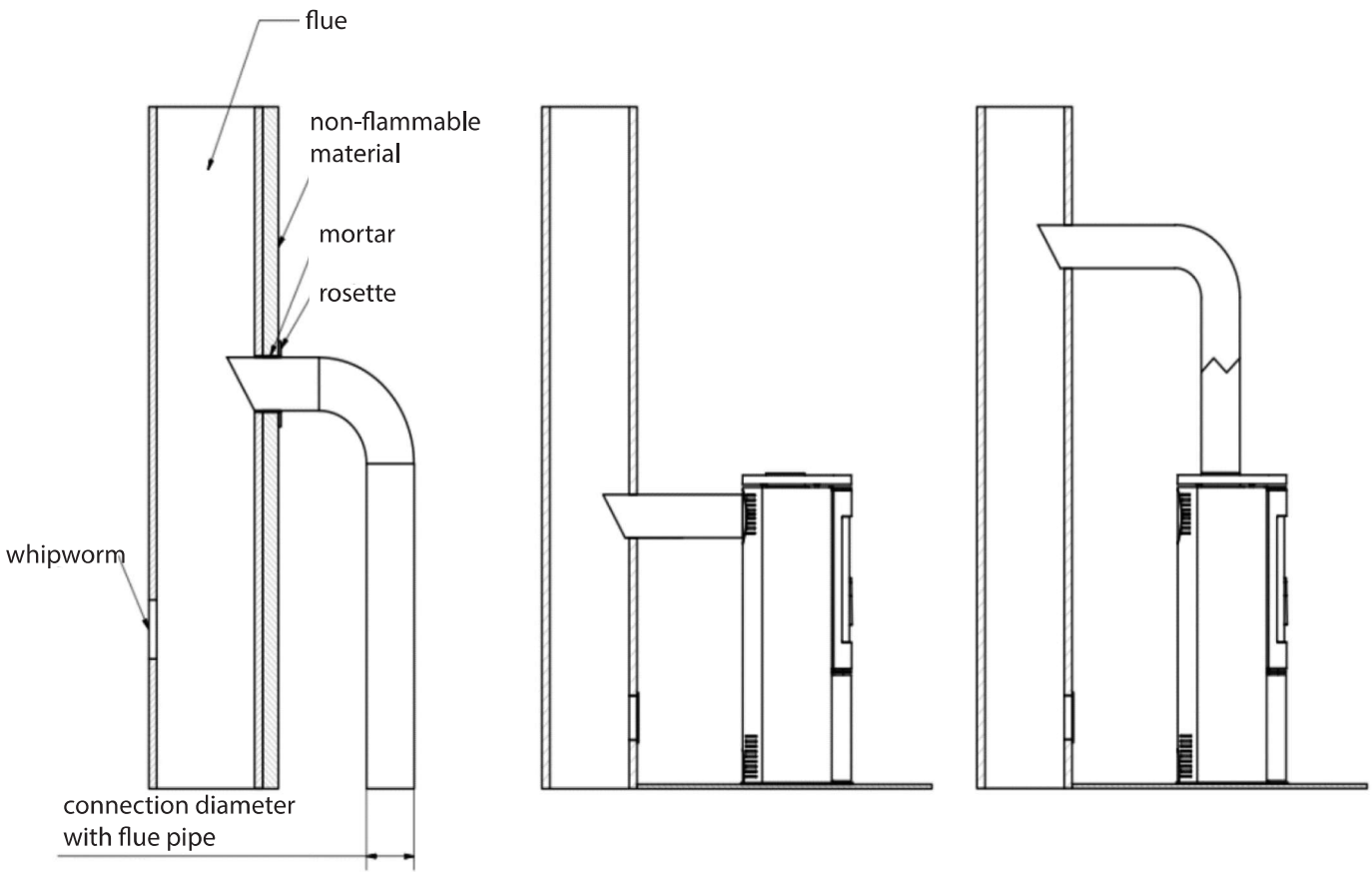
4. ASSEMBLY AND INSTALLATION

The heater should be installed by a person with the appropriate qualifications to carry out this type of installation work. This is a condition for the safe use of the fireplace insert. The installer should confirm the correct installation by signing and stamping the warranty card. If this requirement is not met, the Buyer loses the right to make warranty claims against the heater manufacturer.

PREPARATION FOR INSTALLATION

The heater is delivered ready for installation. After unpacking, check that the device is complete according to these operating instructions. In addition, check the operation of:
• the mechanism regulating the air supply to the combustion chamber,
• the mechanism ensuring the front door closes properly (hinges, handle),
• the condition of the glass and seals,
• the durability of the flue gas and smoke duct casing, which should have a fire resistance of at least 60 minutes and be resistant to soot fires;
• the heater can be installed after a positive result of the chimney sweep's expert report on the flue,

EXAMPLE CHIMNEY CONNECTION



CHIMNEY CONNECTION

It is possible to connect to a shared chimney.
When connected to a shared chimney, the door must always be closed. The chimney pressure should be 12 Pa.
Determination of the minimum chimney draught for the nominal heat output:
The chimney draught should be:
- minimum draught - 6 ± 1 Pa,
- average, recommended draught - 12 ± 2 Pa,
- maximum draught - 15 ± 2 Pa.

The minimum effective height of flue gas chimneys is 4-6 metres.
The length (flue) of the pipes connecting the device to the chimney should not exceed 1/4 of the total height of the chimney.
The chimney must be tight and its walls smooth. Before connecting, it should be cleaned of soot and any impurities. The connection between the chimney and the device must be airtight and made of non-flammable materials, protected against oxidation (e.g. steel chimney pipe). If the chimney produces weak draft, consider laying new ducts. It is also important that the chimney does not produce excessive draft, in which case a draft stabiliser should be installed in the chimney. Alternatively, special chimney caps can be used to regulate the draught. The inspection of the chimney should be carried out by a chimney sweep, and any necessary modifications can be carried out by an authorised company to ensure that the requirements are met.

ROOM VENTILATION

A heater uses air to work, therefore it is necessary to ensure adequate ventilation in the room where

the device is installed. The device should only be installed in rooms with efficient ventilation.
The room in which the fireplace is installed should have a cubic capacity of no less than 30 m 3 and have an adequate supply of air to the fireplace hearth. It is assumed that about 8-10 m 3 of air is needed to burn 1 kg of wood in a fireplace with a closed combustion chamber.
The inlet grilles of the ventilation system in the room should be secured against self-closing. The principles of proper air circulation and balance in the room where the heater is to be installed should be observed:
- do not install the heater in rooms with mechanical exhaust ventilation,

RECOVERY
- in rooms with balanced mechanical ventilation - recuperation, it is essential to use an individual air supply to the combustion chamber. The manufacturer recommends using an outside air intake connector for connection. This system allows the air necessary for the combustion process to be supplied directly to the heater chamber.

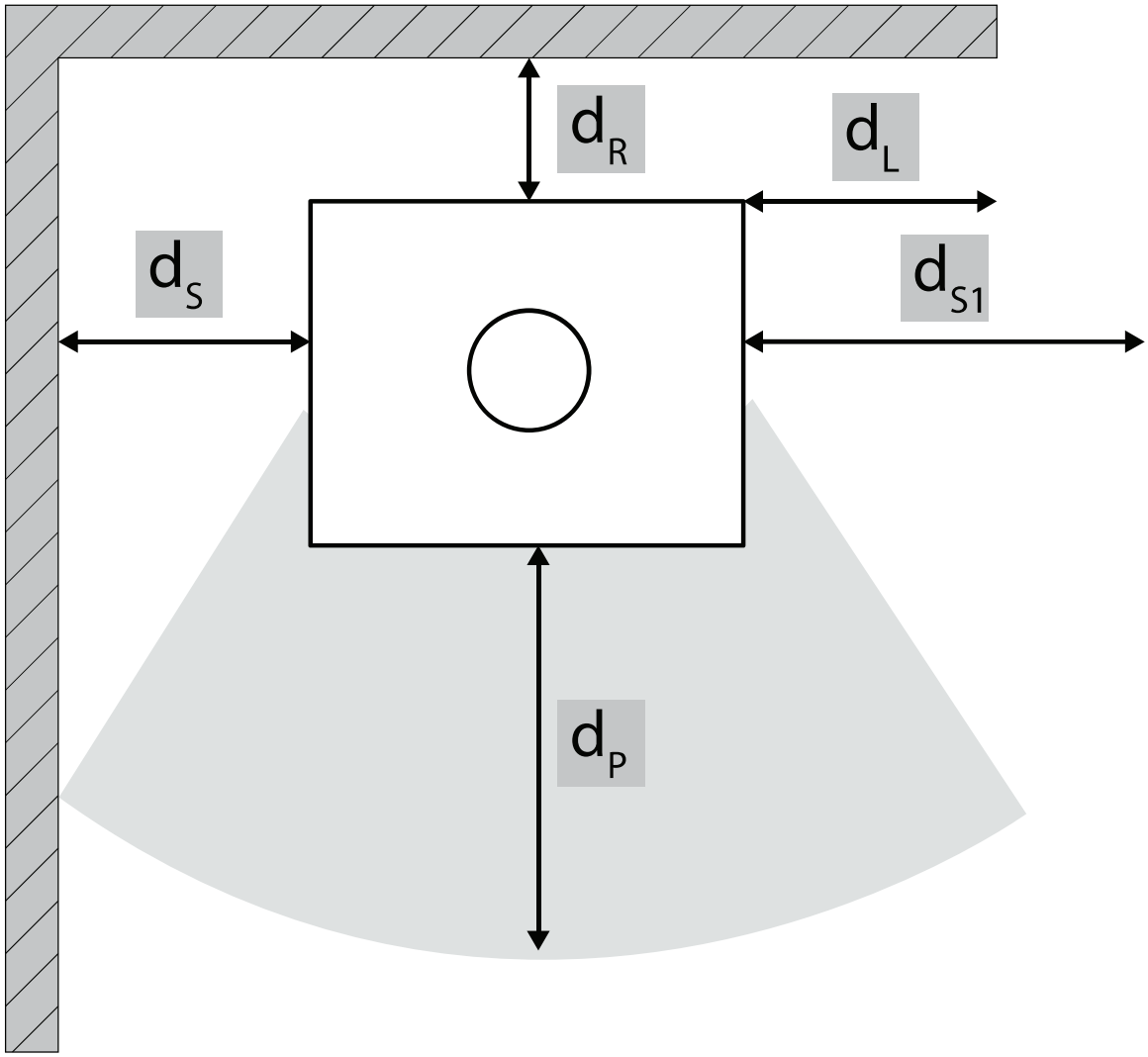
WARNING! Insufficient oxygen supplied for combustion can result in: problems with lighting the stove, excessive soot in the shafts, smoke backdrafting into the room, and inefficient combustion.

STOVE SETTING - SAFE DISTANCES.
The device should be installed on a stable surface with sufficient load-bearing capacity, in accordance with local building regulations.
An easily flammable floor in front of the heater door (in the area of the lower front radiation zone of the heater) should be protected with a strip of non-flammable material at least 40 cm wide (e.g. ceramic tiles, stoneware tiles, stone, special glass or steel base).
The connecting elements of the flue gas system (steel pipes) should be at least 60 cm away from combustible, unprotected structural parts of the building and at least 20 cm away from protected parts.

SAFE DISTANCES - HEATER ODYN, ODYN L

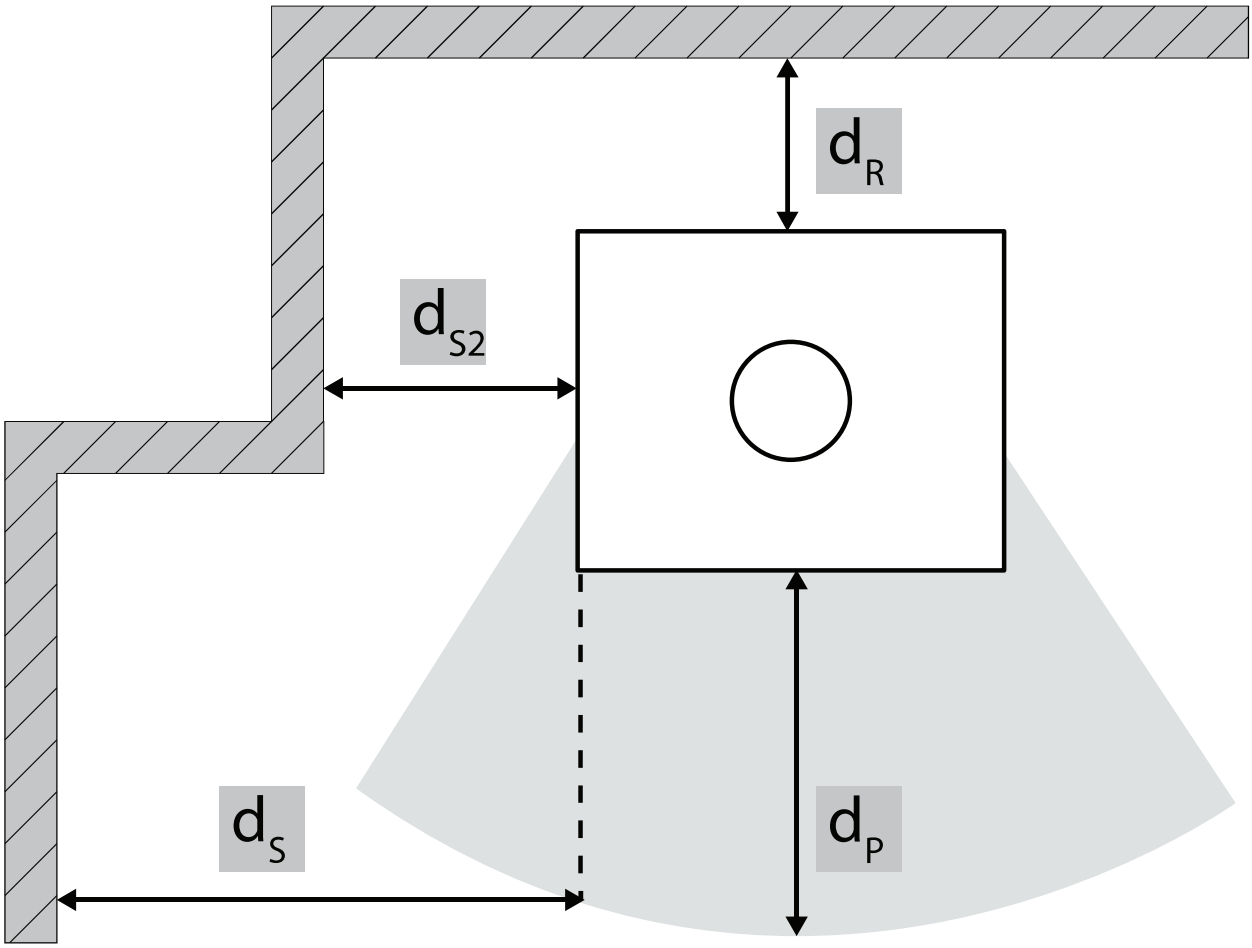
The distance from the sides and back of the furnace, the radiation zone to combustible materials is shown in the figure/table.

ODYN, ODYN L - DISTANCES TO COMBUSTIBLES; position layout 1



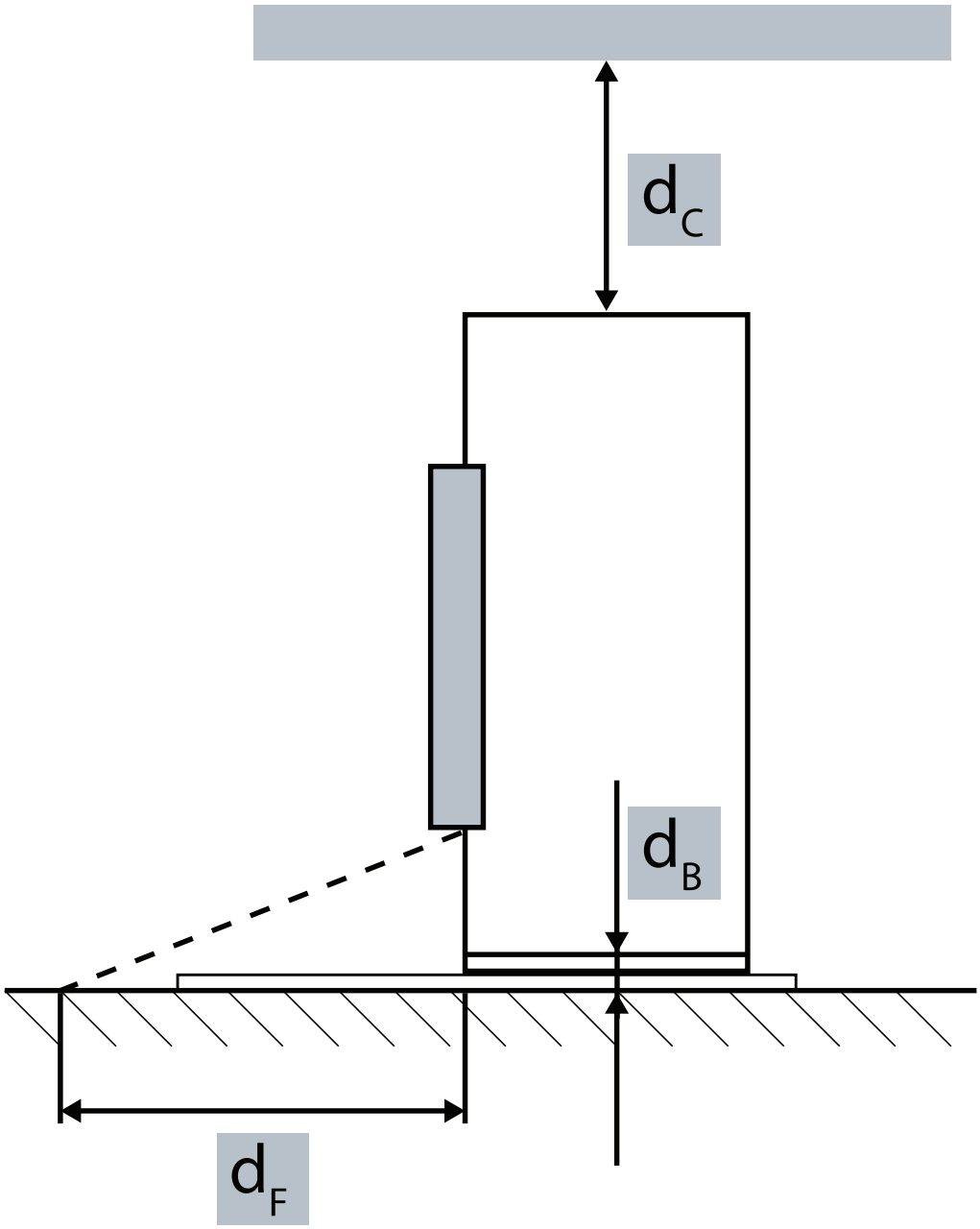
CONSTRUCTION ELEMENT	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	10	cm
Back	d_R	10	cm
Front	d_P	100	cm
Rear radiation zone	d_L	30	cm

ODYN, ODYN L - DISTANCES TO COMBUSTIBLES; position layout 2



CONSTRUCTION ELEMENT	LABELLING	VALUE	UNIT
Side pane/no pane	d_s	100	cm
Side pane	d_{S2}	100	cm
Side no pane	d_{S2}	10	cm
Back	d_R	10	cm
Front	d_P	100	cm

ODYN, ODYN L - DISTANCES TO COMBUSTIBLES; general side view of the position layout

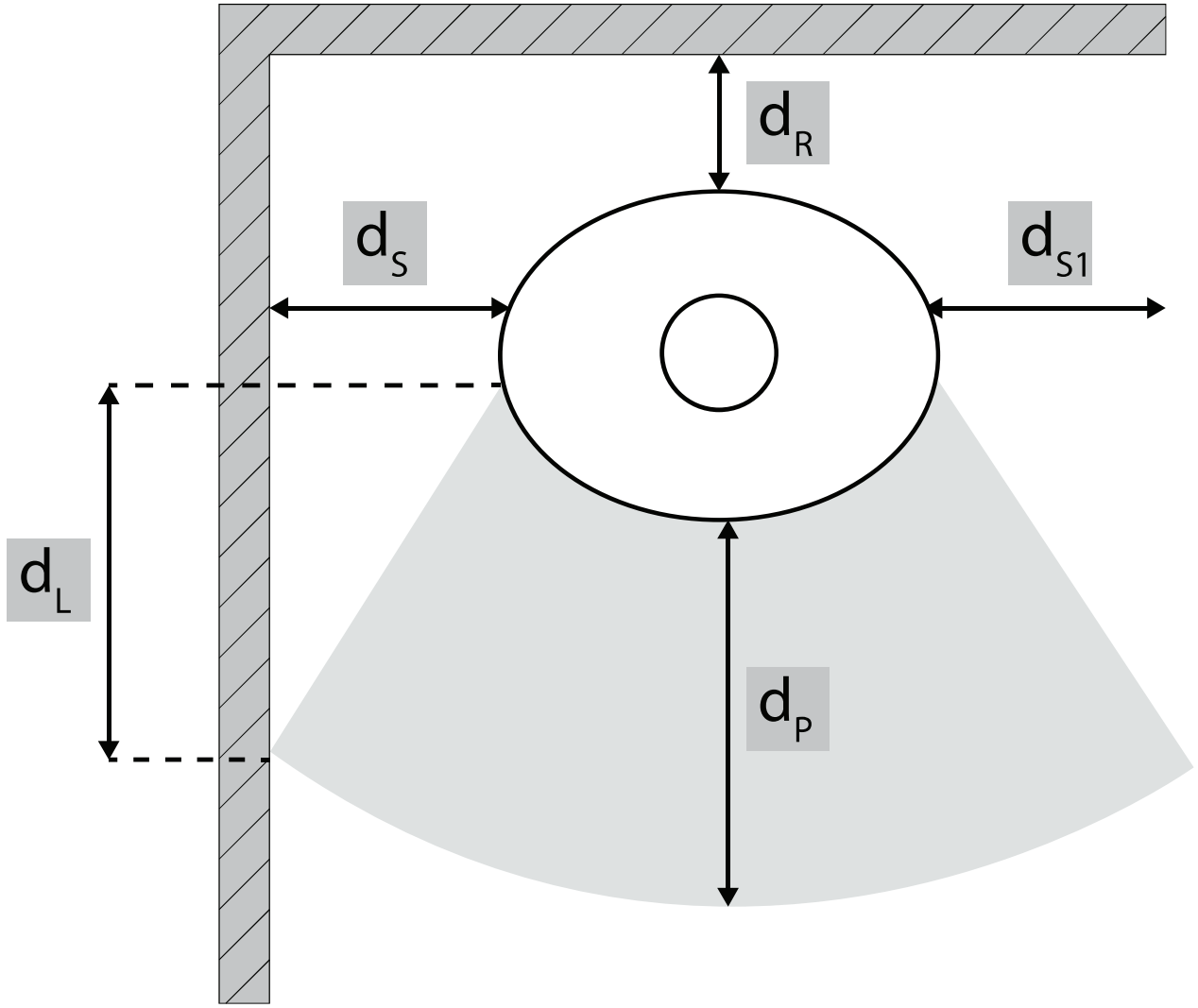


Ceiling	d_C	10	cm
Floor	d_B	10	cm
Lower front radiation zone	d_F	100	cm
ODYN, ODYN L - HANDLING EQUIPMENT*			
Protective glove			

SAFE DISTANCES - LOKI

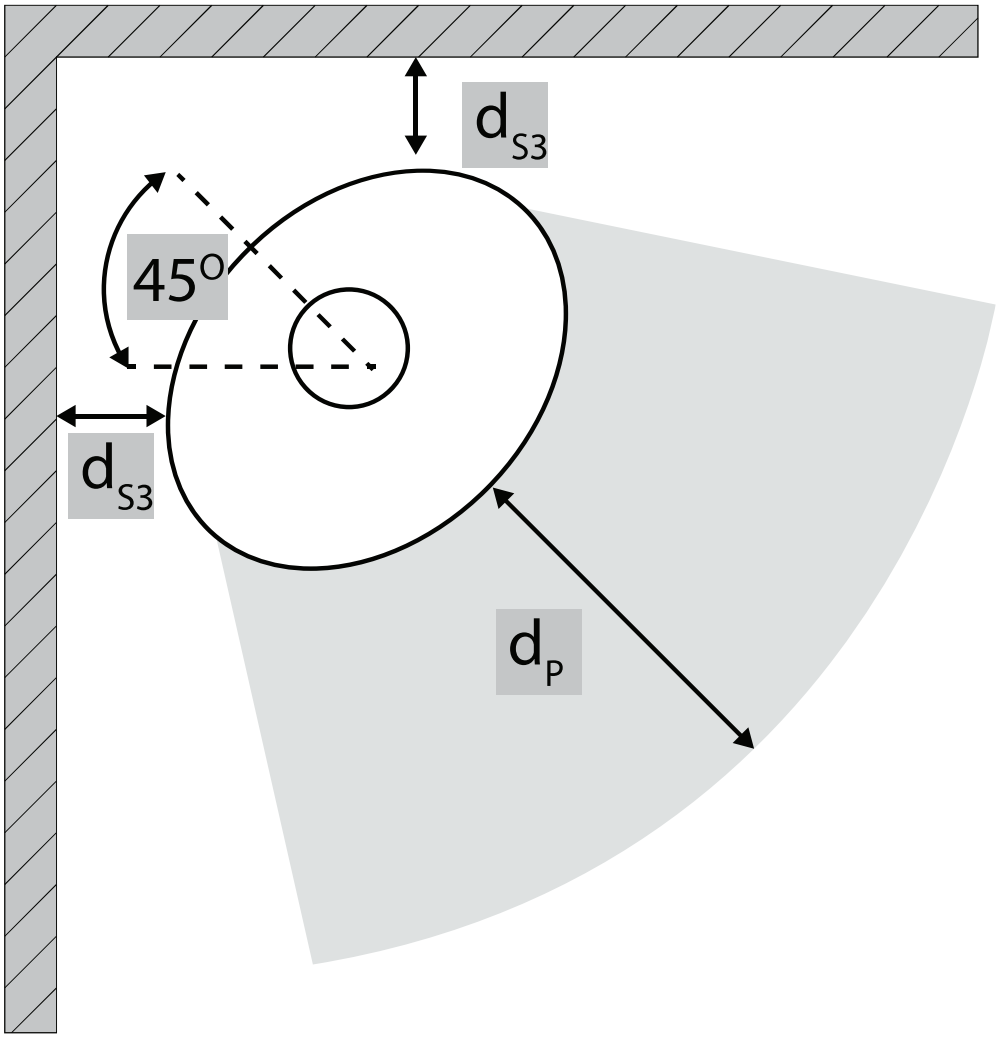
The distance from the sides and back of the furnace, the radiation zone to combustible materials is shown in the figure/table.

LOKI, LOKI PF distance to combustible materials; position layout 1A



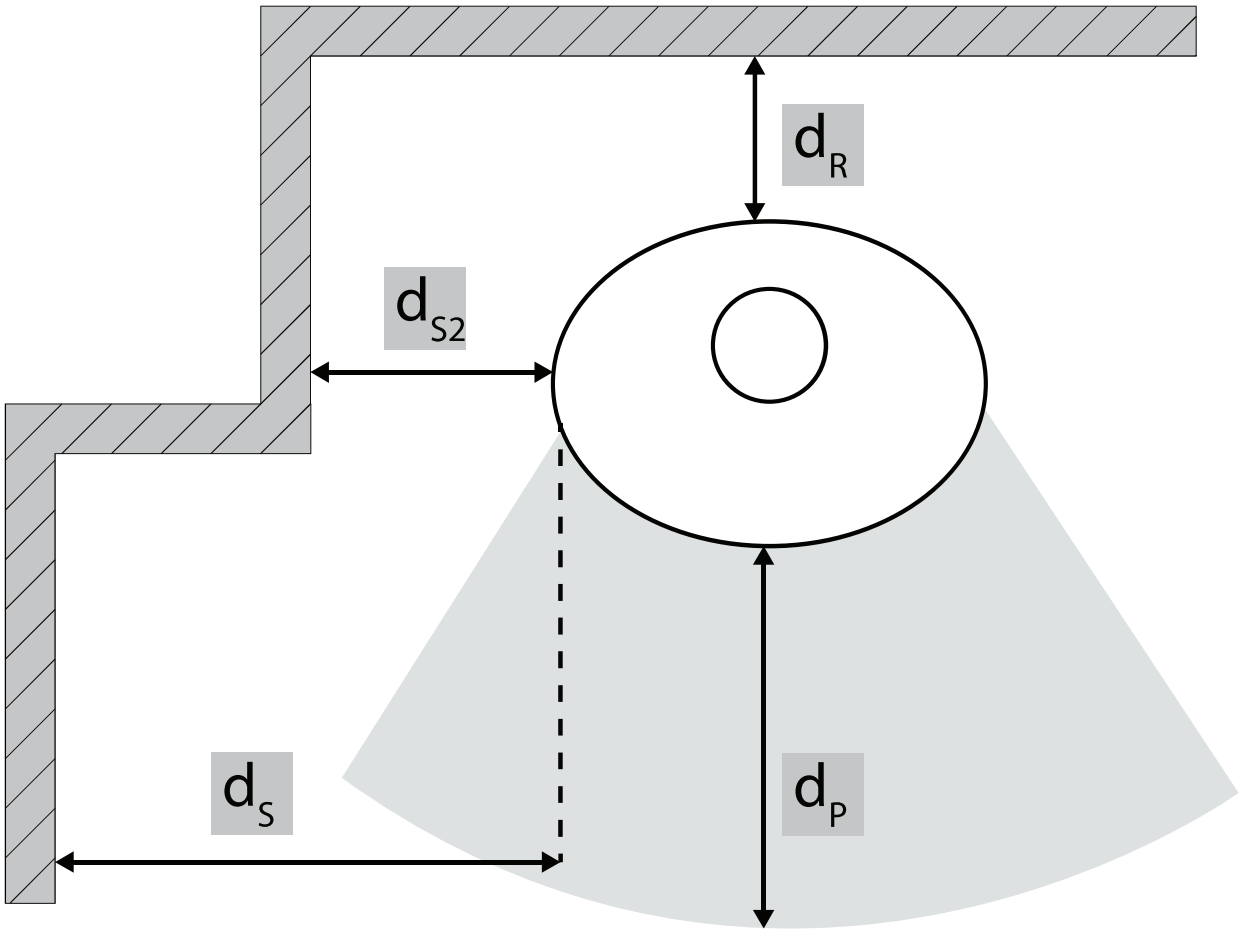
CONSTRUCTION ELEMENT	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	80	cm
Rear	d_R	5	cm
Front	d_P	150	cm
Front side radiation zone	d_L	150	cm

LOKI, LOKI PF distance to combustible materials; position layout 1B



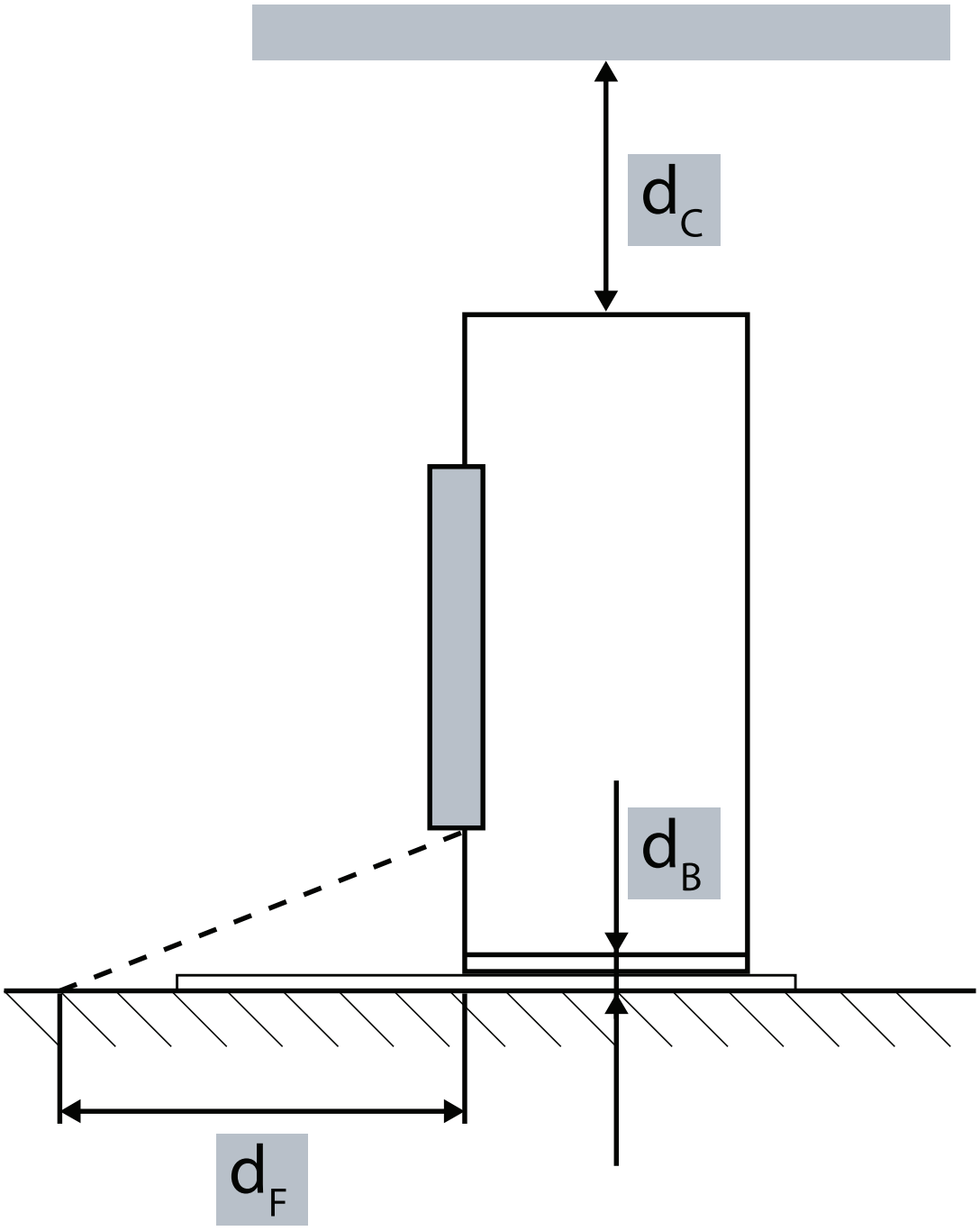
ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side - 45°	d_s	100	cm
Front	d_{S2}	100	cm

LOKI, LOKI PF distance to combustible materials; position layout 1C



ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	100	cm
Side - niche	d_{S2}	100	cm
Rear	d_R	10	cm
Front	d_P	10	cm

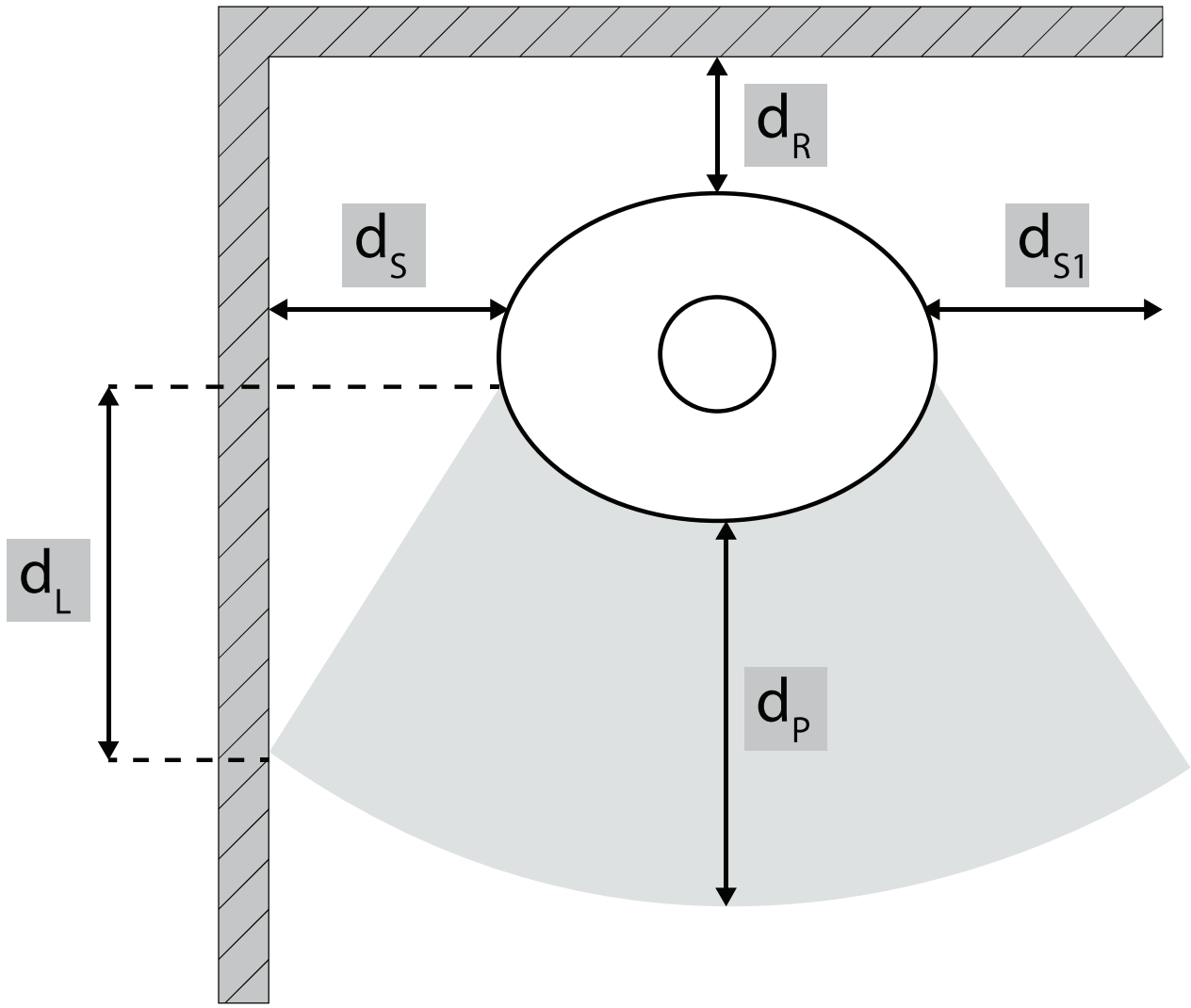
LOKI, LOKI PF distance to combustible materials; general side view of the position layout



Ceiling	d_C	>75	cm
Floor	d_B	0	cm
Lower front radiation zone	d_F	150	cm
LOKI - HANDLING EQUIPMENT*			
Protective glove			

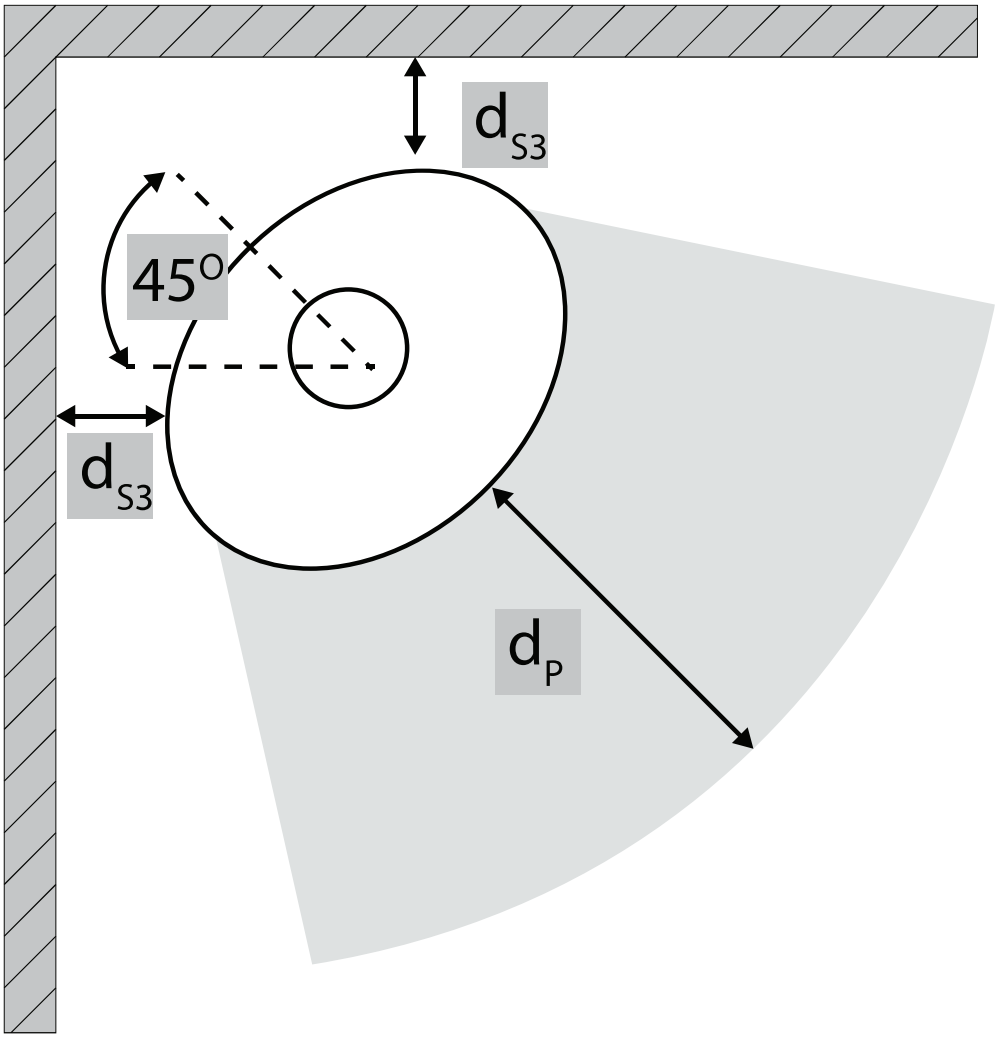
SAFE DISTANCES - TORVEN The distance from the sides and rear of the furnace, radiation zones to combustible materials are shown in the diagram/table.

TORVEN distances from combustible materials; position arrangement 1A



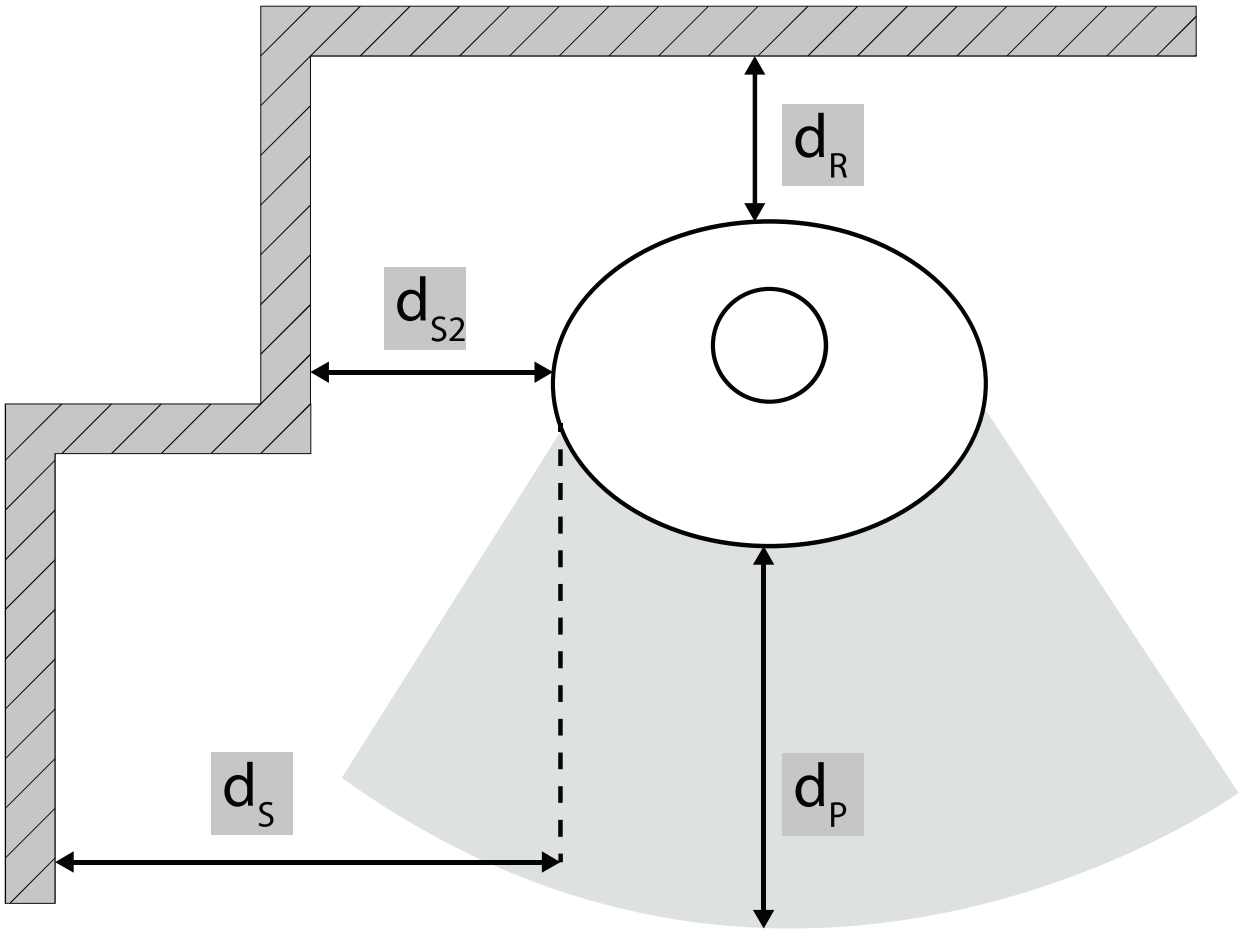
ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	60	cm
Side - niche	d_R	60	cm
Rear	d_P	150	cm
Front	d_L	150	cm

TORVEN distances from combustible materials; position arrangement 1B



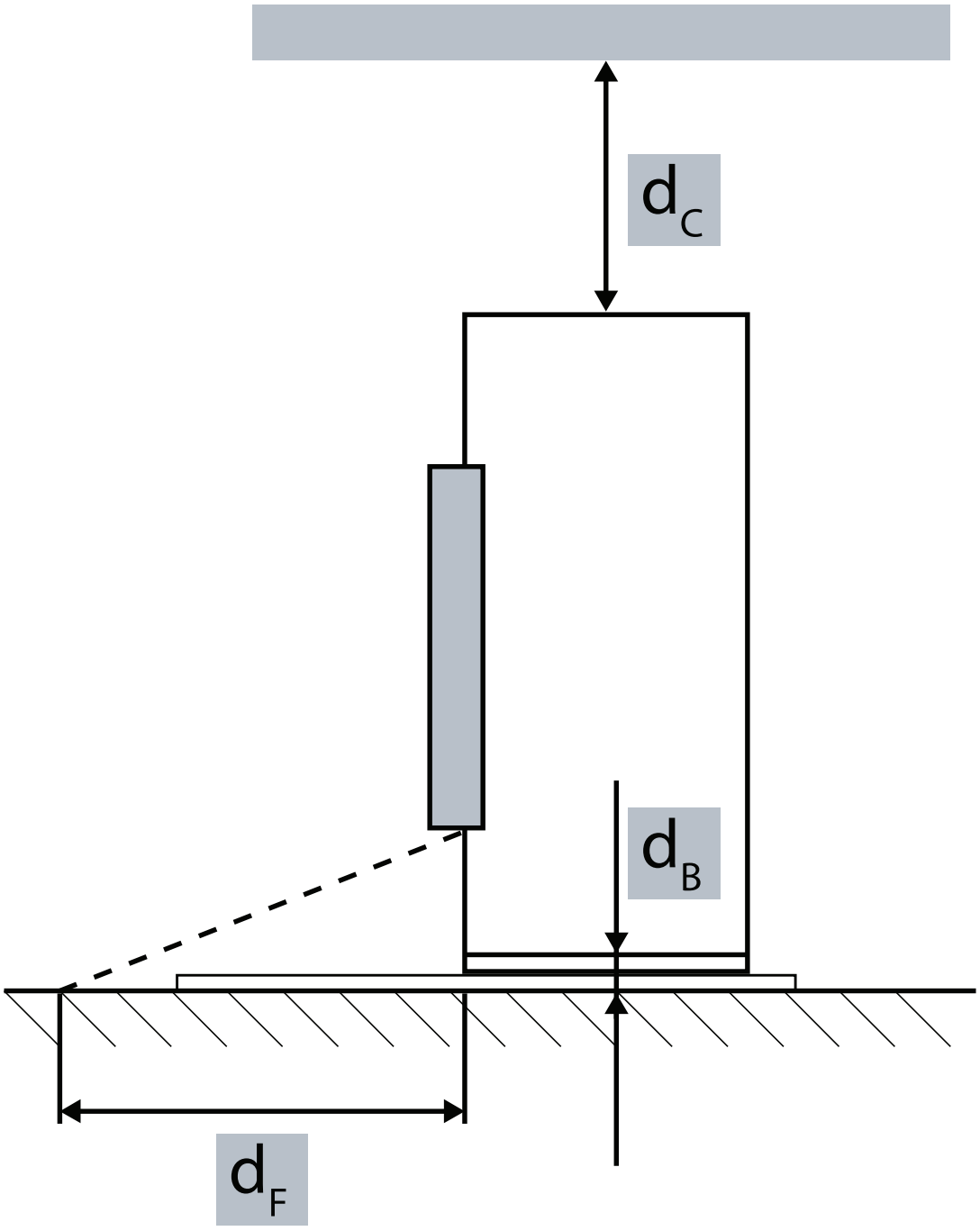
ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Bok - 45°	d_s	60	cm
Przód	d_{S2}	150	cm

TORVEN distance from combustible materials; 1C location arrangement



ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	90	cm
Side - niche	d_{S2}	60	cm
Rear	d_R	60	cm
Front	d_P	150	cm

TORVEN distance from combustible materials; overall lateral projection of the layout



Ceiling	d_C	>75	cm
Floor	d_B	0	cm
Lower front radiation zone	d_F	150	cm

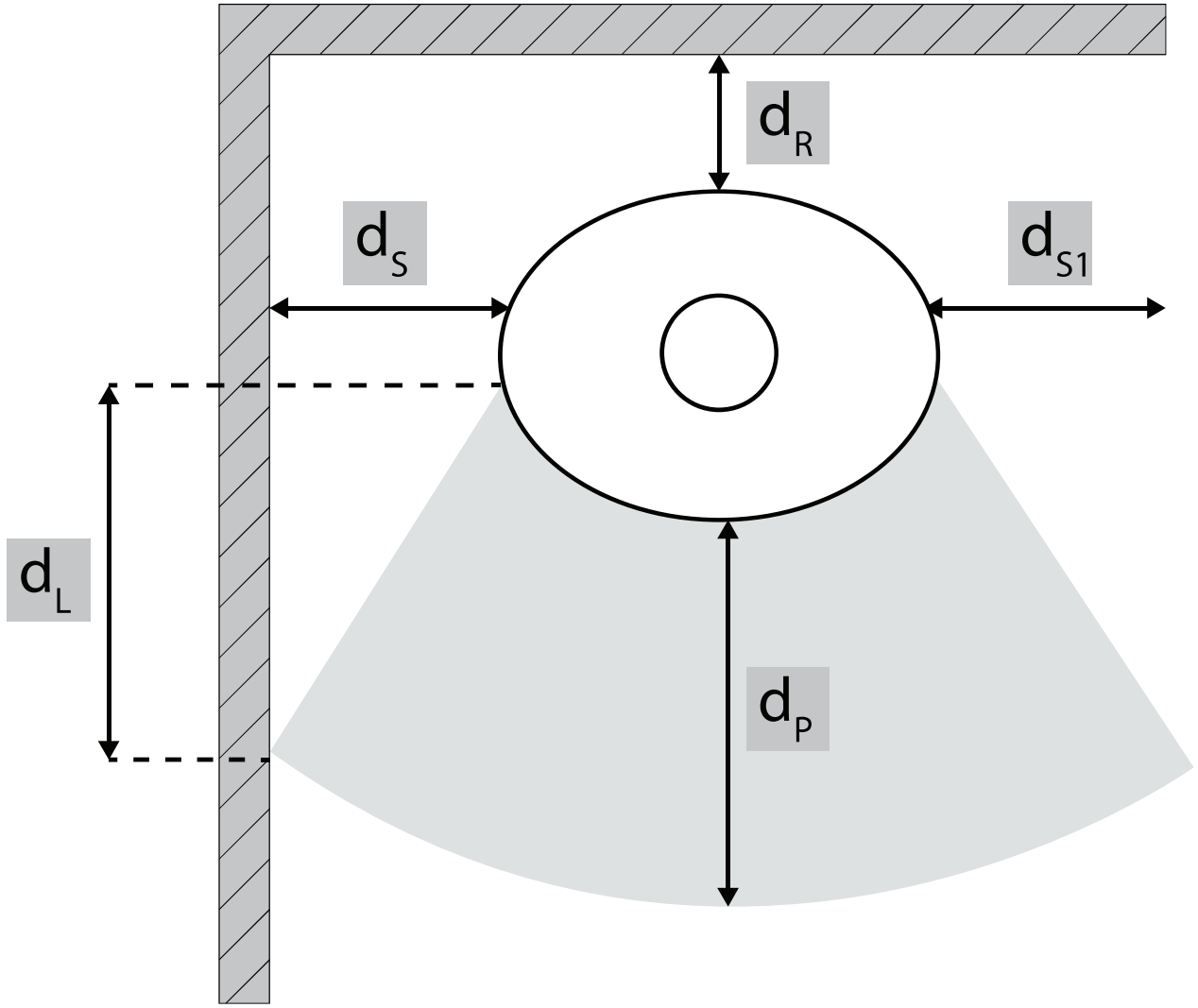
TORVEN - HANDLING DEVICES*

Protective glove

SAFE DISTANCES - RENVIK

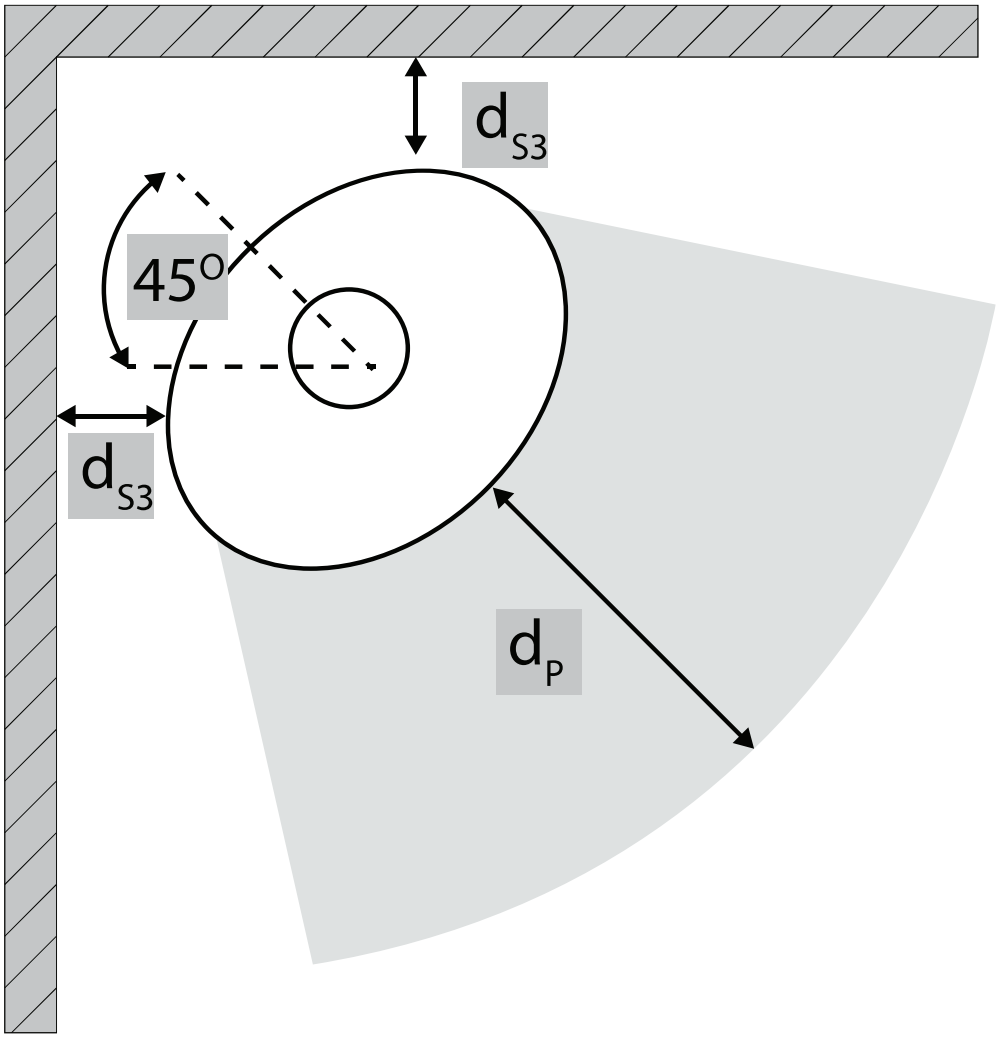
The distance from the sides and rear of the stove, radiation zones to combustible materials are shown in the diagram/table.

RENVIK distances from combustible materials; position arrangement 1A



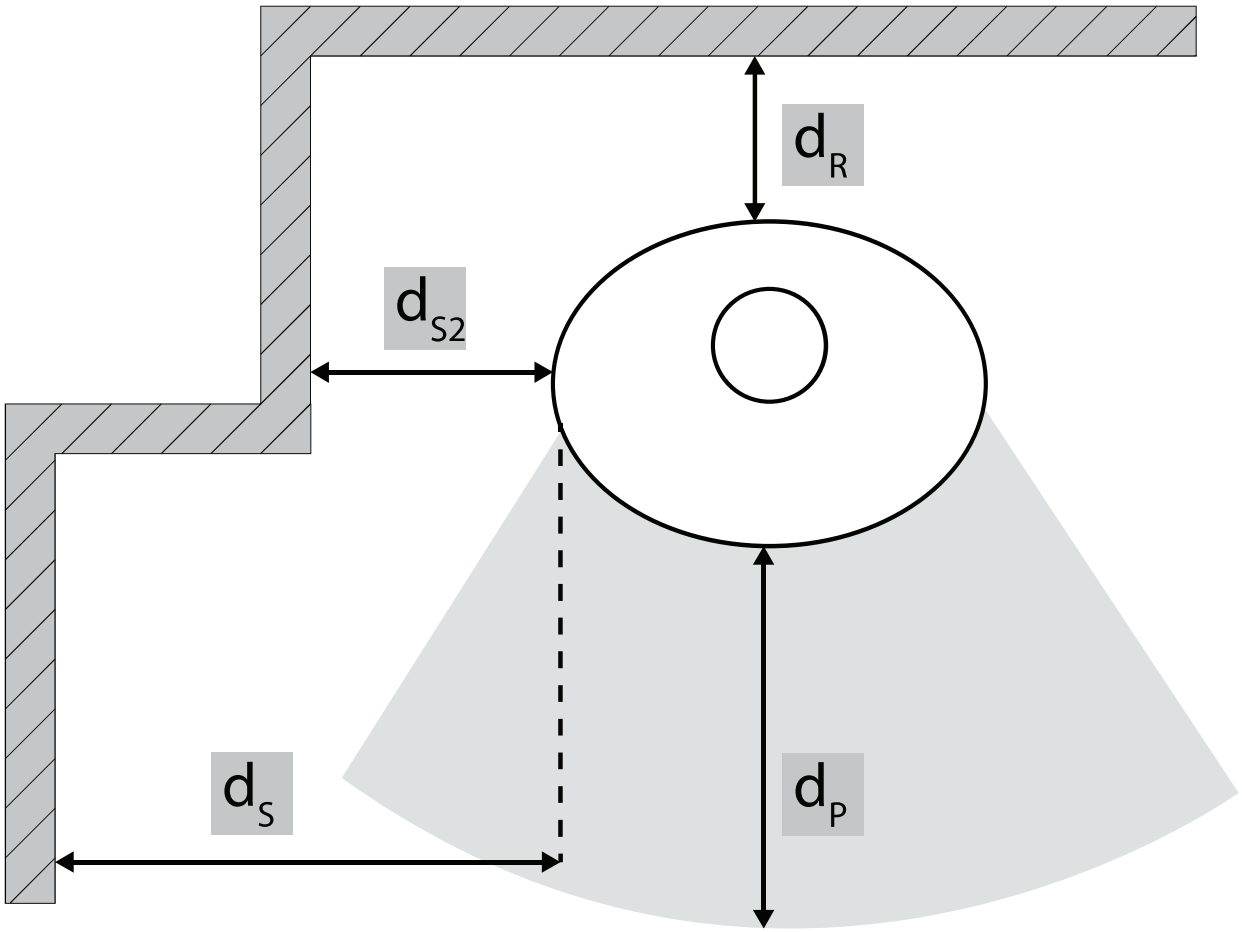
ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	80	cm
Rear	d_R	80	cm
Front	d_P	150	cm
Front side radiation zone	d_L	150	cm

RENVIK distances from combustible materials; layout 1B



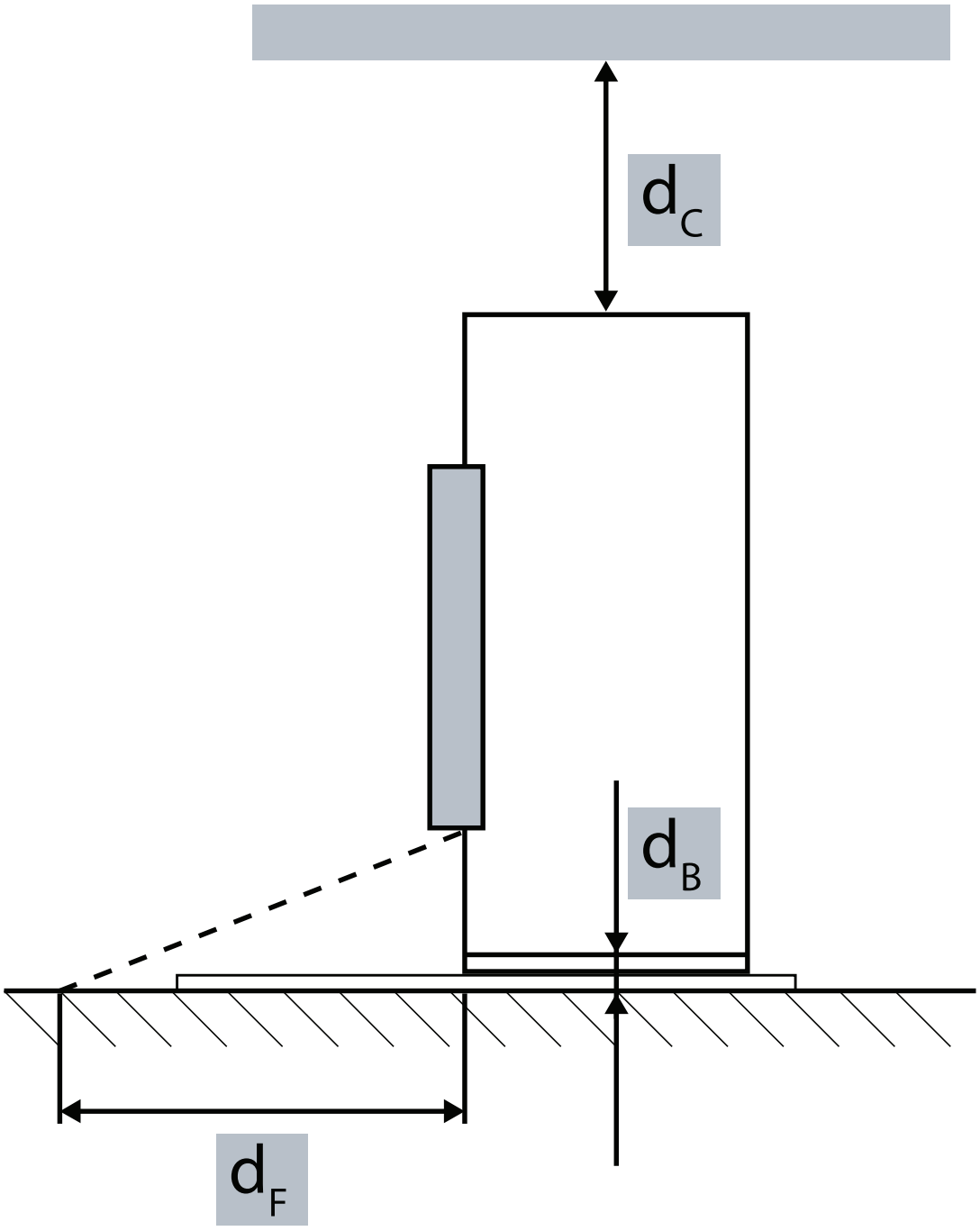
ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Seite – 45°	d_s	80	cm
Front	d_{S2}	150	cm

RENVIK distance from combustible materials; 1C layout



ELEMENT OF CONSTRUCTION	LABELLING	VALUE	UNIT
Side	d_s	100	cm
Side - niche	d_{S2}	80	cm
Rear	d_R	80	cm
Front	d_P	150	cm

TORVEN distance from combustible materials; overall lateral projection of the layout



Ceiling	d_C	>75	cm
Floor	d_B	0	cm
Lower front radiation zone	d_F	150	cm
LOKI - SERVICE EQUIPMENT*			
Protective glove			

5. STOVE OPERATION
Warning! When operating the device, remember that its components can be very hot, therefore protective gloves should be worn.

FUEL SELECTION
Recommended fuel
- the manufacturer recommends using logs of deciduous trees such as beech, hornbeam, oak, alder, birch, ash, etc. with the following dimensions: length corresponding to the width of the base of the combustion chamber and grate and circumference of 20-30 cm,
- the humidity of the wood used to fire the device should not exceed 20%, which corresponds to wood that has been seasoned for 2 years after felling and stored under a roof,

Fuel not recommended
Avoid using logs or firewood with a moisture content of more than 20%, as this can result in reduced heating capacity and the device not reaching the declared technical parameters.
It is not recommended to use coniferous or resinous logs for heating, as they cause the device to become heavily sooted and require more frequent cleaning of the device and flue. The wrong fuel also affects the degree of glass soiling.

Prohibited fuel
The following materials must not be burnt in the heater: coal, coal-based products, tropical wood (mahogany), chemical products or liquid substances (oil, alcohol, petrol, naphthalene), laminated boards, pieces of wood that have been impregnated or pressed together with glue, or rubbish.

FIRST TIME USING YOUR HEATER
Before lighting your heater for the first time, remove all stickers and accessories from the firebox. When first lit, the heater will give off a smell caused by the paint curing.
This smell will disappear after a short time. Ventilate the room where the heater is located while the smell is still present.

NORMAL FIRING AND EXTINGUISHING THE HEATER
FIRING AND IGNITING
LOADING
Information about loading - nominal amount of fuel and interval/frequency of adding fuel (see table with declared product properties).
Please note that the maximum load for the device should not exceed the values indicated in the table.

The logs should be about the same length as the grate. They should be placed horizontally on the grate. Do not use logs that are too long and place them vertically, as they can interfere with the air flow and if they tip over, they can damage the stove components, such as the glass.

FIREING UP THE HEATER
The only correct and recommended way to light the stove is from the top.

STEP-BY-STEP GUIDE
PREPARING FUEL AND LIGHTING
- Several larger logs (split; max. humidity up to 20%; approx. 10-13 cm in diameter)
- A handful of small kindling (approx. 2-5 cm in diameter; max. humidity up to 20%,)
- Any kind of solid firelighter
- Matches/lighter

PREPARING THE FIREPLACE
- Open all the air vents/damper of the heater.
- Place the larger logs at the bottom of the fireplace in a staggered pattern.
- On top of the thick logs, place a layer of small logs for kindling (no more than 3 layers). Place the logs leaving spaces between them to allow air to circulate freely.
- Place kindling on the top layer of logs.

KINDLE
Light the firelighter and close the fireplace door. Depending on the length of the chimney and its draught, lighting can take from a few to several minutes. If there is insufficient draught in the chimney, open the fireplace door at the initial stage of lighting. It is also a good idea to open a window in the room where the fireplace is installed to bring more air into it (only for appliances without a built-in external air supply).
where the fireplace is installed to allow more air to enter it
(only for devices without a built-in external air intake)
To prevent exhaust fumes from escaping while the heater is in operation, the door should be kept closed at all times, except during lighting, refuelling and ash removal. During ignition, the air supply should be maximised. Open the primary air control completely. It is permissible to open the door slightly until the fire is lit. During ignition with the door open, the device must not be left unattended. Flammable liquids, grease or other inappropriate ignition aids must not be used. After ignition, the combustion parameters can be adjusted during normal operation of the stove by means of the primary air control below the door.
When the primary air control is fully open, the greatest amount of air is supplied to the combustion chamber under the firebox, resulting in intense fuel combustion. The nominal parameters of the stove are achieved with the primary air control half open (50%).

OPERATION/ADDING FUEL
Before adding another portion of wood, wait for the flames to die down,
do not add wood to too much embers. Always close the door
closed.

EXTINGUISHING
Extinguishing is done by closing the primary air supply, in which case you should wait for the fuel to burn out on its own.
If it is necessary to quickly/emergency extinguish the flame, the furnace chamber should be covered with dry sand or ash. You can also use a dedicated fireplace extinguisher. It is not allowed to extinguish the fire by pouring water, as this may damage the heater components.

CINCREASE IN COMBUSTION CHAMBER SIZE DURING OPERATION
The level of ash in the chamber should be monitored, as an excessive level inhibits the air supply for combustion.
To empty the ash, slowly open the front door of the insert and empty it with a metal scoop or fireplace vacuum cleaner, while observing fire regulations. The insert must be extinguished, cooled down and the ash cold without any visible smouldering elements of unburned wood.

6. MAINTENANCE
Note: All maintenance work may only be carried out when the device has cooled down.

HEATER MAINTENANCE

The maintenance of the stove and flues consists of following the guidelines below. Periodic or scheduled maintenance of the stove includes: removing ash, cleaning the windscreen, cleaning the combustion chamber, cleaning the chimney flue.

CHIMNEY FLUE MAINTENANCE
A properly cleaned chimney is the basis for the correct and safe operation of the stove. The user is obliged to clean the chimney in accordance with applicable regulations. The frequency of cleaning and maintenance depends on the insulation and the type of wood used. Using unseasoned wood with a moisture content of more than 20% or coniferous wood will result in the risk of soot fire in the chimney due to the accumulation of a thick layer of flammable creosote, which must be removed regularly. If the creosote layer inside the chimney insert is not removed, it will damage the seal and cause corrosion. Therefore, the stove and its components must be checked and maintained at least twice a year.

CLEANING THE FURNACE
The steel parts of the furnace should only be cleaned using a dry cloth. The furnace should not be exposed to moisture. The furnace should be thoroughly cleaned and checked before and after each heating season. Leaving ash in the ash pan for a long period of time will cause chemical corrosion of the ash pan. During operation, the combustion chamber of the insert should be cleaned periodically (the frequency of this depends on the type and moisture content of the wood used). To clean the components of the firebox, use a poker, scrapers, a brush, fireplace vacuum cleaners, and ash separators.

GLASS CLEANING
The glass heats up to high temperatures, therefore it should be cleaned when the fireplace is cool. Only use certified cleaning products, e.g. window cleaning fluid/foam (do not use it to clean the fireplace components). Do not use abrasive products, as they may scratch the glass.
Do not apply the glass cleaner directly to the glass, but only to paper or a cloth. Any leaked cleaner can cause corrosion of the steel parts of the stove, loss of the cushioning properties and the tightness of the applied seal.

DOORS/ SEALS
The friction surfaces of the door hinges and the closing mechanism should be lubricated occasionally with graphite grease. The entire stove should be inspected and cleaned before each heating season. Pay special attention to the condition of the seals and replace them if necessary. They are responsible for the tightness of the device. Worn-out furnace seals will cause excess air to reach the insert, making it impossible/difficult to control the combustion process.

ASH REMOVAL
The ash must be removed before each use of the stove. This is done by emptying the ash container located below the grate. Regular emptying of the ash from the firebox prevents ash from spilling out. The ash should be removed from a cold stove. If the stove is not used regularly, the ash should be removed after burning and once the stove has cooled down.

ANOMALIES THAT MAY OCCUR DURING THE OPERATION OF THE DEVICE.
During operation, some anomalies may occur, indicating malfunctions. This may be caused by improper installation of the device without complying with the applicable building regulations or the provisions of this manual, or for reasons beyond your control, e.g. the environment.
The most common causes of device malfunction are listed below, along with how to resolve them.

Smoke backing when the door is open:
- opening the door too quickly (open the door slowly); close the primary air damper,

- if a damper has been installed as a chimney draught regulator, open the damper every time the door is opened,
- insufficient air supply to the room in which the device is installed (ensure adequate ventilation in the room or supply air to the combustion chamber),
- weather conditions: low pressure, fog and precipitation, sudden temperature changes,
- insufficient chimney draught (have the chimney flue checked by a chimney sweep).
• Insufficient heating or extinguishing:
- low amount of fuel in the furnace (load the furnace according to the instructions);
- too high moisture content of the wood used for combustion (use wood with a moisture content of up to 20%) a large part of the energy obtained is lost in the process of water evaporation:
- insufficient chimney draught (have chimney flue checked).
• Insufficient heating despite good combustion in the chamber:
- low-calorific 'soft' wood (use wood as recommended in the instructions);
- too much moisture in the wood used for combustion (use wood with a moisture content of up to 20%);
- wood that is too finely chopped, logs that are too thick
• Excessive soiling of the glass:
- low combustion intensity - burning with a very small flame (use only dry wood as fuel);
- using coniferous resinous wood as fuel (use dry hardwood as fuel as specified in the operating instructions of the insert).
• Correct functioning can be disrupted by weather conditions
(humidity, fog, wind, air pressure) and sometimes by high-rise buildings in the vicinity. In case of recurring problems, ask a chimney sweep to confirm the cause and to recommend the best solution.

SOOT
In the case of slow combustion, organic combustion products (soot and water vapour) are produced in excess, forming creosote in the flue which can catch fire. In this case, rapid combustion (high flame and high temperature) occurs in the chimney flue, which is referred to as a chimney/soot fire. In the event of such a phenomenon, you should:
• close the air intake;
• check that the door is properly closed;
• notify the nearest fire brigade.

7. SERVICE AND SPARE PARTS

SERVICE
All repairs should be entrusted to an authorised installer and the cartridge manufacturer's spare parts should be used. Any changes to the design, installation or use rules are not permitted without the manufacturer's written consent.

SPARE PARTS
The company guarantees the supply of spare parts throughout the entire service life of the device. To this end, please contact the sales department or your nearest point of sale. When ordering spare parts, please provide the information from the nameplate located on the back of the warranty card, which must be kept even after the warranty expires. With this information, the seller will be able to deliver all spare parts quickly.
Drawings available on pages 3 - 8.

8. RECYCLING/DISPOSAL

Disposal method of packaging and product once it has been removed from service.

The packaging materials of the furnace are not toxic or harmful, and their recycling should be handled by the buyer of the device.
We recommend the following disposal method for the packaging and the damaged or decommissioned product:

Packaging:
- Wooden parts (disposable pallet) should be disposed of in a recycling bin.
- plastic packaging: film, tape should be disposed of in a waste separation container.
- steel screws and handles should be taken to a recycling centre,
- the moisture separator bag (for export shipments by sea) should be disposed of in a waste separation container.

A product that is no longer usable, broken or damaged:
- remove the glass and glass ceramics and put them in a container for sorted waste.
- put the ceramic interior lining and ceramic deflector in a container for municipal/construction waste.
- metal body of the device including steel elements, e.g. exhaust outlet cover - hand it over to a metal/recycling collection point,
- cast iron exhaust outlet, cast iron exhaust outlet cap - hand it over to a metal/recycling collection point.

9. WARRANTY
Name and address of the guarantor:
LAB57 Limited Liability Company
18 Szlachecka Street
26-600 Radom
Tel: +48486851560
Email: info@ildnord.com

Guarantee conditions
Duration of guarantee protection: 2 years

The use of the heater, the way it is connected to the chimney and the operating conditions must comply with this manual. It is prohibited to modify or make any changes to the design of the device. The buyer is obliged to read the operating instructions and these warranty conditions, which should be confirmed by an entry in the warranty card at the time of purchase of the device.

In the event of a complaint, the User is obliged to submit the warranty card and proof of purchase. Submission of the aforementioned documentation is necessary for the consideration of any claims.

Complaints should be reported:
• at the place of purchase of the device
• by phone: tel: +48 48 685 15 60
• by e-mail: info@ildnord.com

The complaint will be processed within 45 days from the date of its written submission. The warranty is extended by the period from the date of complaint submission to the date of notification of repair completion to the buyer. This period will be confirmed in the warranty card.

The customer's rights are realised through:
- repair or free replacement of parts recognised by the manufacturer as defective,

- removal of defects in the device,
- the term 'repair' does not include activities provided for in the operating instructions (maintenance, cleaning), which the user is obliged to carry out on his/her own,

The warranty covers:
• the steel body of the heater,
• moving parts of the air intake control mechanisms, door handle, door.
• ceramic moulds - lining the combustion chamber of the heater if their condition does not allow for safe operation e.g. there are defects. Attention! (soot stains, discolouration, fine cracks, chipping and spider veins are not a reason for replacing the elements, as this is a natural material that is subject to gradual wear and tear).

The warranty does not cover:
• heat-resistant glass (resistant to temperatures up to 650°C) the warranty does not cover discolouration (due to chemical agents), mechanical damage such as breakages, scratches, and thermal damage - overheating/milky glass effect,
• heater seal,
• all defects resulting from non-compliance with the operating instructions, in particular those relating to the use of unauthorised fuel and firelighters,
• defects arising during transport from the distributor to the buyer,
• defects arising during the installation, assembly and commissioning of the heater.
Damage caused by thermal overload (due to use not in accordance with the operating instructions),
• Any damage caused by improper handling, alterations, improper storage, incompetent maintenance, non-compliance with the conditions specified in the operating instructions and other causes not attributable to the manufacturer shall void the warranty if such damage has contributed to a deterioration in the quality of the heater.
• Complaints related to an incorrectly selected product (installation of a device with too little or too much power in relation to the heat demand),
• Damage resulting from thermal overload of the stove.
This guarantee card entitles the buyer to free guarantee repairs. The guarantee does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the regulations on warranty for defects in the sold item.

The warranty card shall become invalid if it is not dated, if it is missing the stamp or signatures of the seller and installer, or if it has been altered by unauthorised persons. Duplicate warranty cards shall not be issued.

In the event of a lack of conformity of the goods sold with the contract, the Buyer shall be entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The warranty does not affect the aforementioned legal remedies.

10. Returns
Returns should be sent exclusively to the following address:
LAB57
ul. Juranda 20
26-617 Radom, Poland
Tel: +48 48 685 15 60
Email: info@ildnord.com

SPRZEDAJĄCY	
Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy;
Adres:	
Tel/fax:	
Data sprzedaży:	
NABYWCA WKŁADU	
Wkład kominkowy powinien być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i regułami, z postanowieniami instrukcji obsługi przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia. Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowania się do postanowień w nich zawartych producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji.	Data i czytelny podpis nabywcy;

INSTALATOR WKŁADU	
Nazwa firmy instalatora/pieczeć:	
Adres instalatora/pieczęć:	
Tel/fax:	
Data uruchomienia/oddania do użytku:	

Potwierdzam, iż zainstalowany przez moją firmę wkład kominkowy, spełnia wymogi instrukcji obsługi, zainstalowany jest zgodnie z obowiązującymi normami przedmiotowymi, przepisami prawa budowlanego, przepisami ppoż. Zainstalowany wkład jest gotowy do bezpiecznego użytkowania.	Pieczęć i podpis instalatora;

REJESTR PRZEGLĄDÓW PRZEWODU DYMOWEGO	
Przegląd przy instalacji wkładu	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza

SELLER	
Name:	he seller's stamp and signature;
Address:	
Tel/fax:	
Date of sale:	
CONTRIBUTION BUYER	
The fireplace insert should be installed in accordance the applicable national regulations and rules, and the provisions of the operating instructions by an authorised installer. I declare that, having read the operating instructions and warranty conditions, the manufacturer shall not be liable under the warranty if the provisions contained therein are not complied with.	Date and legible signature of the buyer;

CARD INSTALLER	
Name of installation company/stamp:	
Address of installer/stamp:	
Tel/fax:	
Date of commissioning/opening:	

I confirm that the fireplace insert installed by my company complies with the requirements of the operating instructions and is installed in accordance with the applicable subject standards, building regulations and fire regulations. The installed insert is ready for safe use.	Stamp and signature of the installer;

REGISTER OF FLUE INSPECTIONS	
Overview when installing a cartridge	Date, signature and chimney sweep's stamp
Date, signature and chimney sweep's stamp	Date, signature and chimney sweep's stamp
Date, signature and chimney sweep's stamp	Date, signature and chimney sweep's stamp
Date, signature and chimney sweep's stamp	Date, signature and chimney sweep's stamp
Date, signature and chimney sweep's stamp	Date, signature and chimney sweep's stamp

VERKÄUFER	
Name:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers;
Anschrift:	
Telefon/Fax:	
Verkaufsdatum	
BEITRAGSZAHLER	
Der Kamineinsatz sollte gemäß den geltenden nationalen Vorschriften und Regeln sowie den Bestimmungen der Bedienungsanleitung von einem autorisierten Installateur installiert werden. Ich erkläre, dass der Hersteller nach dem Lesen der Bedienungsanleitung und der Garantiebedingungen nicht für die Garantie haftet, wenn die darin enthaltenen Bestimmungen nicht eingehalten werden.	Datum und leserliche Unterschrift des Käufers;

CARD INSTALLER	
Name des Installationsunternehmens/Stempel:	
Adresse des Installateurs/Stempel:	
Tel./Fax:	
Datum der Inbetriebnahme/Eröffnung:	